

Husqvarna, 2018-03-21

## **Safety and Operating Instructions**

Dear customer,

thank you for choosing a Husqvarna quality product. We hope that you will genuinely enjoy it. Please note that the enclosed manual contains Atlas Copco references.

The Husqvarna Group is vouching for the quality of this product.

If you have any questions, please do not hesitate to contact our local sales or service point.

Husqvarna AB  
561 82 Huskvarna, Sweden

---

Lietuvos

## **Saugos ir naudojimo instrukcijos**

Gerbiamas kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote Husqvarna kokybišką gaminį. Tikimės, kad Jūs tikrai nuoširdžiai juo žiaugsitės.

Atkreipkite dėmesį, kad pridėtame vadove yra Atlas Copco nuorodos.

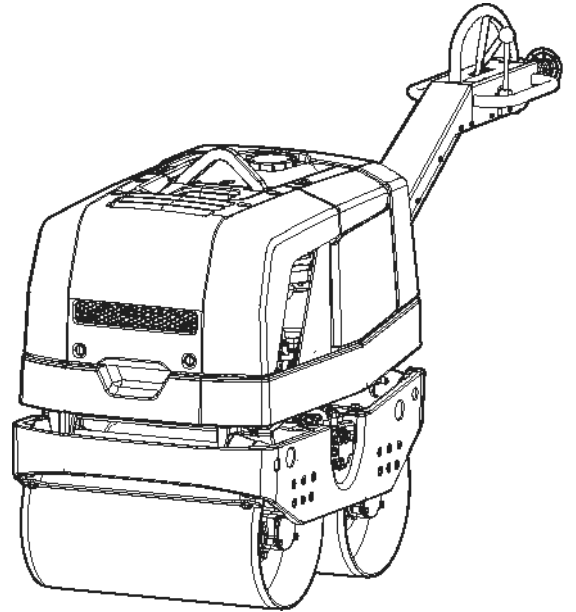
Husqvarna Grupė garantuoja šio gaminio kokybę.

Jei Jums kils kokių nors klausimų, nedvejodami kreipkitės į vietinį pardavimo ar aptarnavimo centrą.

Husqvarna AB  
561 82 Huskvarna, Švedija

---

## Saugos ir naudojimo instrukcija Dvipusis volas





# Turinys

Įvadas.....	5
Apie šią saugos ir naudojimo instrukciją.....	5
<b>Saugos instrukcija.....</b>	<b>6</b>
<b>Signaliniai saugos žodžiai.....</b>	<b>6</b>
<b>Asmeninės atsargumo priemonės ir kvalifikacijos.....</b>	<b>6</b>
Asmeninės apsaugos priemonės.....	6
Narkotikai, alkoholis ir vaistai.....	6
<b>Naudojimas, atsargumo priemonės.....</b>	<b>6</b>
<b>Transportavimas, atsargumo priemonės.....</b>	<b>10</b>
<b>Techninė priežiūra, atsargumo priemonės.....</b>	<b>10</b>
<b>Sandėliavimas, atsargumo priemonės.....</b>	<b>11</b>
<b>Apžvalga.....</b>	<b>12</b>
<b>Konstrukcija ir veikimas.....</b>	<b>12</b>
<b>Pagrindinės dalys.....</b>	<b>12</b>
<b>Etiketės.....</b>	<b>13</b>
Duomenų plokštelė.....	14
Etiketė su triukšmo lygio duomenimis.....	14
Saugos ženklas „Besisukančios ventiliatoriaus mentės“.....	14
Saugos ženklas „Perskaitykite naudojimo instrukciją“.....	14
Saugos ženklas „Rankenos fiksavimas“.....	14
Saugos ženklas „Karšti paviršiai“.....	15
Saugos ženklas, maksimalus nuolydžio kampas.....	15
Saugos ženklas „Perskaitykite naudojimo instrukciją“.....	15
Ženklas „Hidraulinės alyvos lygis“.....	15
Ženklas „Hidraulinės alyvos filtras“.....	15
Įspėjamasis ženklas – Suspaustos spyruoklės komplektas.....	15
Ženklas „Tvirtinimo taškas“.....	15
Purkštuvo lipdukas.....	15
Vandens lipdukas.....	15
Operatoriaus skydelio lipdukas.....	16
Užvedimo skydelio ženklas.....	16
<b>Transportavimas.....</b>	<b>16</b>
<b>Mechanizmo kėlimas.....</b>	<b>16</b>
Mechanizmo kėlimas.....	17
<b>Saugus gabenimas.....</b>	<b>17</b>
Saugus gabenimas.....	17
<b>Montavimas.....</b>	<b>17</b>
<b>Degalai.....</b>	<b>17</b>
Pildymas.....	17
<b>Naudojimas.....</b>	<b>18</b>
<b>Naudojimas šalia kraštų.....</b>	<b>18</b>
<b>Darbas šlaituose.....</b>	<b>18</b>
Posvyris.....	19
Nuolydžiai.....	19
<b>Įjungimas ir sustabdymas.....</b>	<b>19</b>
Prieš naudodami.....	19
Rankenos padėtys.....	21
Valdymo blokas, elektros sistema.....	21
Variklio užvedimas, rankinis užvedimas.....	22
Variklio užvedimas, elektrinis užvedimas.....	23

Variklio išjungimas, rankinis užvedimas.....	24
Variklio išjungimas, elektrinis užvedimas.....	25
<b>Naudojimas</b> .....	26
Vairavimas.....	26
<b>Pertraukos metu</b> .....	26
Įrenginio pastatymas.....	26
<b>Techninė priežiūra</b> .....	26
<b>Kas 10 darbo valandų (kasdien)</b> .....	27
Dyzelinis variklis, alyvos lygio tikrinimas ir vandens skyriklis.....	27
Oro filtro tikrinimas.....	27
Hidraulinė sistema, alyvos lygio tikrinimas.....	28
Grandiklių tikrinimas ir reguliavimas.....	28
Vandens bakas, pildymas.....	28
Patikrinkite varžtų sujungimus.....	29
Saugos diržų tikrinimas.....	29
Mechanizmo valymas.....	29
<b>Po pirmųjų 20 darbo valandų</b> .....	29
<b>Kas 250 darbo valandų</b> .....	29
Dyzelinio variklio alyvos ir filtro keitimas.....	29
Akumuliatoriaus jungčių tikrinimas.....	30
<b>Kas 500 darbo valandų (kas metus)</b> .....	31
Dyzelinio variklio deglų filtro keitimas.....	31
Hidraulinė sistemos alyvos keitimas.....	31
Hidraulinės sistemos alyvos filtro keitimas.....	33
Ekscentriko elemento alyvos keitimas.....	34
<b>Utilizavimas</b> .....	34
<b>Sandėliavimas</b> .....	34
<b>Prieš užvesdami ilgai nenaudotą įrenginį</b> .....	34
<b>Techniniai duomenys</b> .....	35
<b>Mechanizmo duomenys</b> .....	35
<b>Keliamos triukšmo ir vibracijos deklaracijos pareiškimas</b> .....	35
<b>Informacija apie keliamą triukšmą ir vibraciją</b> .....	36
<b>Garso dydžių paklaidos</b> .....	36
<b>Matmenys</b> .....	37
<b>EB atitikties deklaracija</b> .....	38
<b>EB atitikties deklaracija (EB Direktyva 2006/42/EB)</b> .....	38

## Įvadas

Dėkojame, kad pasirinkote „Atlas Copco“ gaminį. Nuo 1873-ųjų mes dedame visas pastangas, ieškodami naujų ir geresnių būdų mūsų klientų poreikiams patenkinti. Per ilgus metus mes sukūrėme naujoviškų ir ergonomiškų gaminių, kurie padėjo ir padeda klientams tobulinti ir racionalizuoti jų kasdienį darbą.

Bendrovė „Atlas Copco“ yra sukūrusi stiprų pasaulinį prekybos ir aptarnavimo tinklą, kurį sudaro po visą pasaulį išsibarstę klientų aptarnavimo centrai ir prekybos atstovai. Mūsų specialistai yra itin kvalifikuoti profesionalai, puikiai išmanantys mūsų gaminius ir turintys ypač daug patirties jų pritaikymo srityje. Visuose pasaulio kampeliuose mes galime pasiūlyti savo klientams pagalbą ir perteikti jiems savo patirtį, kad mūsų klientai visada galėtų dirbti didžiausiu įmanomu našumu.

Dėl išsamesnės informacijos prašom apsilankyti: [www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

Construction Tools EOOD

7000 Rousse

Bulgaria

## Apie šią saugos ir naudojimo instrukciją

Šių instrukcijų paskirtis – suteikti jums žinių, kaip našiai ir saugiai naudoti mašiną. Jose taip pat pateikiama patarimų ir nurodoma, kaip reguliariai atlikti mašinos techninę priežiūrą.

Prieš naudodami mašiną pirmą kartą, privalote atidžiai perskaityti šias instrukcijas ir visas jas įsidėmėti.

## Saugos instrukcija

Siekdami sumažinti jums patiems ar kitiems asmenims gresiančią sunkios traumos ar mirties riziką, prieš montuodami, naudodami, remontuodami mašiną, atlikdami jos techninę priežiūrą ar keisdami priedus, perskaitykite ir įsidėmėkite šią Saugos ir naudojimo instrukciją.

Paskelbkite šią saugos ir naudojimo instrukciją darbo vietose, pateikite jos kopiją darbuotojams ir užtikrinkite, kad kiekvienas iš jų perskaitytų šią saugos ir naudojimo instrukciją, prieš naudodamasis šiuo mechanizmu arba atlikdamas jo priežiūros ar remonto darbus. Tik profesionaliam naudojimui.

Be to, operatorius arba operatoriaus darbdavys privalo įvertinti specifinę riziką, kuri gali kilti dėl kiekvieno mašinos naudojimo atvejo.

Papildomus nurodymus dėl variklio galima rasti gamintojo patiektame variklio vadove.

## Signaliniai saugos žodžiai

Signaliniai saugos žodžiai „Pavojus“, „Įspėjimas“ ir „Atsargiai“ reiškia:

<b>PAVOJUS</b>	Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengęs žmogus žus arba patirs sunkią traumą.
<b>ĮSPĖJIMAS</b>	Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengęs žmogus gali žūti arba patirti sunkią traumą.
<b>PERSPĖJIMAS</b>	Reiškia pavojingą situaciją, kurios neišvengęs žmogus gali patirti nesunkią arba vidutinio sunkumo traumą.

## Asmeninės atsargumo priemonės ir kvalifikacijos

Naudoti mašiną ir atlikti jos techninę priežiūrą leidžiama tik kvalifikuotiems ir išmokytiems asmenims. Jie turi būti fiziškai pajėgūs tvarkyti mašiną, atsižvelgiant į jos dydį, svorį ir galią. Visada vadovaukitės sveiku protu ir nuovoka.

### Asmeninės apsaugos priemonės

Visada naudokite patvirtinto tipo apsaugos priemones. Operatoriai ir visi kiti darbo zonoje esantys asmenys privalo naudoti bent šias apsaugos priemones:

- apsauginį šalną
- klausos apsaugos priemonę
- smūgiams atsparią akių apsaugos priemonę su šonine apsauga

- kvėpavimo apsaugos priemonę (reikiama atvejais)
- apsaugines pirštines
- tinkamus apsauginius batus
- tinkamą darbinį kombinezoną ar panašią aprangą (priglundusią prie kūno), dengiančią rankas ir kojas.

### Narkotikai, alkoholis ir vaistai

#### ▲ ĮSPĖJIMAS Narkotikai, alkoholis ir vaistai

Narkotikai, alkoholis ir vaistai gali prislopinti jūsų nuovokumą ir gebėjimą sutelkti dėmesį. Lėtos reakcijos ir neteisingi vertinimai gali baigtis rimtais nelaimingais atsitikimais ar mirtimi.

- ▶ Niekada nenaudokite mašinos būdami pavargę ar paveikti narkotikų, alkoholio arba vaistų.
- ▶ Visiems asmenims, paveiktiems narkotikų, alkoholio arba vaistų, draudžiama naudoti mašiną.

## Naudojimas, atsargumo priemonės

### ▲ PAVOJUS Sprogimo pavojus

Įkaitusiai mašinai ar išmetimo vamzdžiui susilietus su sprogiosiomis medžiagomis, gali įvykti sproginimas. Naudojant mašiną su tam tikromis medžiagomis, gali būti įskeltos kibirkštys ir įvykti užsiliepsnojimas. Sprogimai sukelia sunkias traumas arba mirtį.

- ▶ Niekada nenaudokite šio mechanizmo jokioje sprogoje aplinkoje.
- ▶ Niekada nenaudokite šio mechanizmo šalia degių medžiagų, garų arba dulkių.
- ▶ Įsitikinkite, ar darbo zonoje nėra nesurastų dujų šaltinių arba sprogių medžiagų.
- ▶ Tokias medžiagas saugokite nuo kontakto su įkaitusiu išmetimo vamzdžiu arba mašinos apačia.

### ▲ PAVOJUS Gaisro pavojus

Mašinai užsidegus, ji gali sužaloti.

- ▶ Jei įmanoma, naudokite ABE klasės miltelinį gesintuvą; priešingu atveju naudokite BE tipo angliarūgštės gesintuvą.

**▲ PAVOJUS Degalų keliamas pavojus**

Degalai yra degūs, o užsidegę degalų dūmai užgali sprogti ir sukelti sunkią traumą arba mirtį.

- ▶ Apsaugokite odą, kad ant jos nepatektų degalų. Jeigu degalų prasiskverbtų į odą, kreipkitės į kvalifikuotą sveikatos priežiūros specialistą.
- ▶ Niekada neatsukite įpylimo angos dangtelio ir nepilkite degalų į degalų baką, kai mašina yra karšta.
- ▶ Degalus į degalų baką pilkite lauke arba švarioje ir gerai vėdinamoje vietoje, kurioje nėra kibirkščių ir atviros ugnies šaltinių. Degalus į degalų baką pilkite ne mažesniu kaip dešimties metrų (30 feet) atstumu nuo tos vietos, kur mašina bus naudojama.
- ▶ Degalų pildymo angos dangtelį atsukite lėtai, kad išeitų slėgis.
- ▶ Niekada nepilkite degalų į baką per daug.
- ▶ Naudodami mechanizmą, įsitikinkite, ar degalų pildymo angos dangtelis yra užsuktas.
- ▶ Stenkitės neišlieti degalų ant mechanizmo; išlietus degalus tuoj pat nušluostykite.
- ▶ Reguliariai tikrinkite, ar nėra degalų protėkių. Niekada nenaudokite mechanizmo, jeigu degalų sistema nėra sandari.
- ▶ Niekada nenaudokite mechanizmo šalia medžiagų, kurios kelia kibirkštis. Prieš įjungdami mechanizmą, patraukite visus įkaitusius arba kibirkštis keliančius prietaisus.
- ▶ Niekada nerūkykite pildami degalus į degalų baką arba naudodami mechanizmą, arba atlikdami jo techninės priežiūros darbus.
- ▶ Degalus laikykite tik specialiai tam skirtuose ir aprobuotuose bakuose.
- ▶ Panaudotas degalų ir alyvos talpas būtina surinkti ir grąžinti mažmeninės prekybos įmonei.
- ▶ Niekada pirštais netikrinkite, ar nėra skysčio protėkių.

**▲ ĮSPĖJIMAS Netikėti pajudėjimai**

Naudojimo metu mašiną veikia stiprios įrašos. Mašinai sugedus arba užstrigus, galimas staigus ir netikėtas judėjimas, kuris gali sukelti traumas.

- ▶ Prieš naudodami mašiną, ją visada apžiūrėkite. Niekada nenaudokite mašinos, jei įtariate, kad ji sugedusi.
- ▶ Patikrinkite, ar rankena yra švari ir nesutepta tepalu bei alyva.
- ▶ Pėdos turi būti atokiai nuo mechanizmo.
- ▶ Niekada nesėdėkite ant mašinos.

- ▶ Niekada nedaužykite mašinos ir neatlikinėkite su ja neleistinų veiksmų.
- ▶ Būkite dėmesingi ir žiūrėkite, ką darote.

**▲ ĮSPĖJIMAS Dulkių ir garų žala**

Dulkių ir (arba) garai, kylantys arba skleidžiami naudojant mechanizmą, gali sukelti sunkių ir nepagydomų kvėpavimo ligų, susirgimų arba kitų kūno sužalojimų (pavyzdžiui, silikozę arba kitą nepagydomą plaučių ligą, kuri gali būti mirtina, vėžį, apsigimimus ir (arba) odos uždegimus).

Kai kuriose dulkėse ir garuose, kylančiuose atliekant tankinimo darbus, būna medžiagų, kurios Kalifornijos valstijos ir kitų institucijų žiniomis sukelia kvėpavimo takų ligas, vėžį, apsigimimus arba daro kitą reprodukcijos žalą. Kai kurie iš tokių medžiagų pavyzdžių:

- kristalinis silicis, cementas ir kiti mūrijimo produktai;
- arsenas ir chromas iš chemiškai apdorotos gumos;
- švinas iš dažų, kuriuose yra švino junginių.

Ore esantys dulkės ir garai gali būti nematomi plika akimi, taigi nepasikliaukite regėjimu, norėdami nustatyti, ar ore yra dulkių arba garų.

Norėdami patirti mažesnę dulkių ir garų poveikį, atlikite visus šiuos veiksmus:

- ▶ Atlikite konkrečių, darbo vietai būdingų pavojų įvertinimą. Rizikos įvertinime turi būti nurodyta, kokios dulkės ir garai kyla naudojant mechanizmą ir kaip galima būtų pašalinti esamas dulkes.
- ▶ Naudokite tinkamas inžinerines kontrolines priemones, kad maksimaliai sumažintumėte dulkių ir garų kiekį ore bei jų kaupimąsi ant įrangos, paviršių, drabužių ir kūno dalių. Kontrolinių priemonių pavyzdžiai: ištraukimo, ventiliacijos ir dulkių surinkimo sistemos, vandens purkštuvai ir šlapiasis grėžimas. Jeigu įmanoma, suvaldykite dulkių ir garų kilimą ties šaltiniu. Užtikrinkite, kad kontrolinės priemonės būtų tinkamai sumontuotos, techniškai prižiūrimos ir tinkamai naudojamos.
- ▶ Dėvėkite, prižiūrėkite ir tinkamai naudokite kvėpavimo takų apsaugos priemones kaip nurodo jūsų darbdavys ir kaip reikalaujama pagal darbo sveikatos priežiūros ir saugos taisykles. Kvėpavimo takų apsaugos priemonės privalo efektyviai apsaugoti nuo konkrečių tipų skleidžiamų medžiagų (ir, jeigu taikytina, privalo būti patvirtintos atitinkamos vyriausybės institucijos).
- ▶ Dirbkite gerai ventiliuojamoje vietoje.
- ▶ Jeigu mechanizme yra išmetimo vamzdis, nukreipkite išmetimo vamzdį taip, kad sumažintumėte dulkių sklaidimą dulkių pripildytoje aplinkoje.



- ▶ Naudokite ir techniškai prižiūrėkite mechanizmą kaip rekomenduojama šioje naudojimo ir saugos instrukcijoje
- ▶ Darbo vietoje vilkėkite plaunamus arba vienkartinius apsauginius drabužius ir, prieš išeidami iš darbo vietos, nusiprauskite po dušu bei persirenkite švariais drabužiais, kad sumažėtų dulkių ir garų poveikis jums, kitiems žmonėms, automobiliams, namams ir kitoms vietoms.
- ▶ Stenkitės nevalgyti, negerti ir nevirtoti tabako gaminių tose vietose, kur yra dulkių arba garų.
- ▶ Išėję iš poveikio zonos, kaip įmanoma greičiau kruopščiai nusiplaukite rankas ir veidą; tą patį darykite prieš valgydami, gerdami, vartodami tabako gaminius arba kontaktuodami su kitais žmonėmis.
- ▶ Laikykites visų galiojančių įstatymų ir reglamentų, įskaitant darbo sveikatos priežiūros ir saugos taisykles.
- ▶ Dalyvaukite oro stebėsenos, medicininių patikrų programose ir sveikatos priežiūros bei saugos mokymo kursuose, kuriuos organizuoja jūsų darbdavys arba prekybos organizacijos pagal darbo sveikatos priežiūros ir saugos taisykles ir rekomendacijas. Konsultuokitės su gydytojais, turinčiais patirties atitinkamo darbo medicinos srityje.
- ▶ Bendradarbiaukite su savo darbdaviu ir prekybos organizacija, kad sumažintumėte dulkių ir garų poveikį darbo vietoje bei sumažintumėte pavojus. Reikia sukurti ir naudoti efektyvias sveikatos priežiūros ir saugos programas, strategijas ir procedūras darbininkams bei kitiems asmenims apsaugoti nuo žalingo dulkių ir garų poveikio, atsižvelgiant į sveikatos priežiūros ir saugos specialistų patarimus. Konsultuokitės su specialistais.

#### ▲ PAVOJUS Išmetamųjų dujų keliamas pavojus

Iš mašinos vidaus degimo variklio išmetamose dujose yra anglies monoksido, kuris yra nuodingas, ir cheminių medžiagų, kurios, Kalifornijos valstijos ir kitų valdžios įstaigų turimomis žiniomis, gali sukelti vėžį, apsigimimus ar kitaip pakenkti reprodukcinei sistemai. Įkvėptos išmetamosios dujos gali sukelti sunkią traumą, ligą arba mirtį.

- ▶ Niekada neįkvėpkite išmetamųjų dujų.
- ▶ Užtikrinkite gerą vėdinimą (jei reikia, įrenkite ištraukiamąją ventiliaciją).

#### ▲ ĮSPĖJIMAS Akumulatoriaus keliamas pavojus

Akumulatoriuje yra nuodingos, ėsdinančios sieros rūgštis; sprogus akumulatoriui, ji gali sužaloti.

- ▶ Niekada nemeskite akumulatoriaus į ugnį, saugokite jį nuo liepsnos, kibirkščių, didelio karščio arba bet ko, kad galėtų kelti sprogimo pavojų.
- ▶ Saugokite odą, drabužius ir mechanizmą nuo rūgštis.
- ▶ Dėvėkite apsauginius akinius, kad rūgštis nepatektų į akis; jeigu į akis patektų rūgštis, skalaukite jas vandeniu mažiausiai 15 minučių ir tuoj pat kreipkitės į gydytojus.
- ▶ Įdėdami arba keisdami akumuliatorių, niekada nesujunkite akumulatoriaus gnybtų trumpuoju jungimu.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS Metamosios dalys

Sulūžus ruošiniui, sugedus priedams ar net pačiai mašinai, dideliu greičiu gali būti išsviestos dalys.

Naudojant mašiną, sutankintos medžiagos skeveldros ar kitos dalelės gali būti išsviestos ir sukelti traumą, atsitrenkusios į operatorių ar kitus asmenis. Norėdami sumažinti šią riziką:

- ▶ Naudokite patvirtinto tipo asmenines apsaugos priemones ir apsauginį šalną, įskaitant smūgiams atsparią akių apsaugos priemonę su šonine apsauga.
- ▶ Imkitės priemonių, kad pašaliniai asmenys nepatektų į darbo zoną.
- ▶ Iš darbo vietos pašalinkite pašalinius daiktus.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS Hidraulinės sistemos keliami pavojai

Hidraulinės žarnos pagamintos iš gumos: ilgainiui jų būklė gali pablogėti ir gali padidėti išsiliejimo pavojus. Tai gali sukelti kūno sužalojimą.

- ▶ Reguliariai atlikite hidraulinės sistemos techninės priežiūros darbus.
- ▶ Jeigu kiltų abejonių dėl patvarumo arba nusidėvėjimo, pakeiskite žarnas naujomis originaliomis žarnomis.

**▲ ĮSPĖJIMAS Galimi pavojai šlaituose**

Dirbdami šlaituose, mechanizmą statykite taip, kad jis negalėtų apvirsti. Jeigu mechanizmas apvirstu, gali įvykti skaudžių nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų.

- ▶ Visada užtikrinkite, kad dirbant šlaituose visi darbininkai būtų virš mechanizmo, o ne žemiau jo.
- ▶ Dirbdami šlaituose, mechanizmą veskite tiesiai aukštyn ir žemyn, o ne skersai.
- ▶ Naudodami mechanizmą, niekada neviršykite maksimalaus rekomenduojamo nuolydžio kampo. Vadovaukitės rekomendacijomis.

**▲ ĮSPĖJIMAS Judėsenai kylantys pavojai**

Naudodami mašiną darbo užduotims atlikti, galite jausti nemalonų pojūtį plaštakose, rankose, pečiuose, kakle ar kitose kūno dalyse.

- ▶ Patogiai atsistokite, tvirtai kojomis remdamiesi į žemę, ir venkite nejprastų pozų, kad neprarastumėte pusiausvyros.
- ▶ Dirbant ilgai, išvengti nemalonaus pojūčio ir nuovargio gali padėti stovėsenos keitimas.
- ▶ Jei simptomai neišnyksta arba kartkartėmis vėl pasireiškia, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą.

**▲ ĮSPĖJIMAS Vibracijos keliami pavojai**

Įprastai ir tinkamai naudodamas šį mechanizmą, operatorius patiria vibracijos poveikį. Reguliarus ir dažnas vibracijos poveikis gali sukelti, padidinti arba pasunkinti operatoriaus pirštų, plaštakų, riešų, rankų, pečių ir (arba) nervų ir kraujotakos arba kitų kūno dalių sužalojimą arba sutrikimus, įskaitant sekinančius ir (arba) nuolatinius sužalojimus arba sutrikimus, kurie gali palaiapsniui išsivystyti per kelias savaites, mėnesius arba metus. Tokie sužalojimai arba sutrikimai gali pažeisti kraujo apytakos sistemą, nervų sistemą, pažeisti sąnarius ir galimai kitas kūno sistemas.

Jeigu naudojant mechanizmą arba jo nenaudojant bet kuriuos metu pasireiškų nutirpimas, nuolat pasikartojantis diskomfortas, deginimo pojūtis, sustingimas, tvinkčiojimas, dilgčiojimas, skausmas, nerangumas, negalėjimas stipriai suspausti rankų/suimti rankomis, odos pabalimas arba kiti simptomai, nustokite naudoti mechanizmą, pasakykite darbdaviui ir kreipkitės į gydytojus. Nepaisant tokių pasireiškusių simptomų ir toliau tęsiant darbą, simptomų gali padidėti pavojus, kad simptomai taps sunkesni ir (arba) nepagydomi.

Naudokite ir techniškai prižiūrėkite mechanizmą kaip rekomenduojama instrukcijoje, kad nepadidėtų vibracija.

Vadovaujantis toliau pateiktais nurodymais, galima sumažinti vibracijos operatoriui poveikį:

- ▶ Jeigu mechanizme yra vibraciją sugeriančios rankenos, jos turi būti centrinėje padėtyje: venkite spausti rankenas į galines padėtis.
- ▶ Kai įjungtas smogiamasis mechanizmas, vienintelis jūsų kūno kontaktas su mašina turi būti jūsų plaštakos, uždėtos ant rankenos arba rankenų. Venkite bet kokio kito kontakto, pavyzdžiui, nesiremkite jokia kūno dalimi į mašiną arba jos nespauskite savo kūnu, norėdami padidinti mašinos tangentinę jėgą.
- ▶ Imkitės priemonių, kad mašina būtų tinkamai prižiūrėta ir nesusidėvėjusi.
- ▶ Nedelsdami nutraukite darbą, jeigu mechanizmas staiga pradeda stipriai vibruoti. Prieš tęsdami darbą, nustatykite ir pašalinkite padidėjusios vibracijos priežastį.
- ▶ Dalyvaukite sveikatos patikrose arba stebėjimuose, medicininiuose patikrinimuose ir mokymo programose, kurias siūlo jūsų darbdavys, arba tada, kai tai reikalaujama pagal įstatymus.
- ▶ Dirbami šalto oro sąlygomis, dėvėkite šiltus drabužius; rankos turi būti šiltos ir sausos.

Žr. mechanizmo triukšmo ir vibracijos deklaracijos pareiškimą, įskaitant deklaruotąsias vibracijos vertes. Šią informaciją rasite šios saugos ir naudojimo instrukcijos pabaigoje.

**▲ ĮSPĖJIMAS Sugriebimo pavojus**

Egzistuoja rizika, kad kaklo papuošalus, plaukus, pirštines ir drabužius gali įtraukti arba užgriebti sukiosios mašinos dalys. Tai gali sukelti uždusimą, galvos odos nuplėšimą, plėštinę žaizdas ar mirtį. Norėdami sumažinti šią riziką:

- ▶ Niekada negriebkite ir nesilieskite prie sukiųjų mašinos dalių.
- ▶ Stenkitės nevilkėti drabužių, nenešioti kaklo papuošalų ir nemūvėti pirštinių, kurias gali užgriebti mašinos dalys.
- ▶ Plaukus pridenkite plaukų tinkleliu.

**▲ PAVOJUS Elektros keliamas pavojus**

Ši mašina yra be elektros izoliacijos. Mašinai prisilietus prie elektros energijos šaltinio, žmogus gali patirti sunkių traumų arba žūti.

- ▶ Niekada nenaudokite mašinos šalia bet kokio elektros laido ar kito elektros energijos šaltinio.
- ▶ Patikrinkite, ar darbo zonoje nėra paslėptų laidų arba kitų elektros energijos šaltinių.

**▲ ĮSPĖJIMAS Paslėptų daiktų keliamas pavojus**

Naudojant mašiną, paslėpti laidai ir vamzdžiai kelia pavojų, dėl kurio galima patirti sunkią traumą.

- ▶ Prieš naudodami mašiną, patikrinkite medžiagos sudėtį.
- ▶ Saugokitės paslėptų kabelių ir vamzdžių, pavyzdžiui, elektros, telefono laidų, vandentiekio, dujotiekio ir kanalizacijos vamzdžių.
- ▶ Jei atrodo, kad mašina atsitrenkė į paslėptą daiktą, nedelsdami ją išjunkite.
- ▶ Prieš tęsdami darbą įsitikinkite, kad nėra jokio pavojaus.

**▲ ĮSPĖJIMAS Netyčinis paleidimas**

Netyčinis mašinos įjungimas gali sukelti traumą.

- ▶ Nelieskite rankomis įjungimo ir išjungimo prietaiso, kol būsite pasiruošę įjungti mašiną.
- ▶ Išsiaiškinkite, kaip mašina išjunginama avariniu atveju.

**▲ ĮSPĖJIMAS Triukšmo žala**

Aukštas garso lygis gali sukelti klausos sutrikimų arba klausos praradimą bei kitų problemų, pavyzdžiui, spengimą ausyse (skambėjimą, zvimimą, švilpesį arba dūzgimą ausyse). Norint sumažinti pavojų ir apsaugoti nuo pernelyg didelio garso lygio:

- ▶ Būtina atlikti šių pavojų įvertinimą ir imtis tinkamų kontrolės priemonių.
- ▶ Naudokite ir techniškai prižiūrėkite mechanizmą kaip rekomenduojama šioje instrukcijoje.
- ▶ Jeigu mechanizme įrengtas duslintuvas, patikrinkite, ar jis sumontuotas ir tinkamai veikia.
- ▶ Visada dėvėkite ausų apsaugas.

## Transportavimas, atsargumo priemonės

---

**▲ ĮSPĖJIMAS Krovimo ir iškrovimo keliamas pavojus**

Kai mašina keliama kranu ar panašiu įrenginiu, galima patirti traumą.

- ▶ Naudokite pažymėtus kėlimo taškus.
- ▶ Patikrinkite, ar visi kėlimo įtaisai gali išlaikyti mašinos svorį.
- ▶ Niekada nestovėkite po mašina arba šalia jos.

## Techninė priežiūra, atsargumo priemonės

---

**▲ ĮSPĖJIMAS Mechanizmo modifikacija**

Bet kokia mechanizmo modifikacija gali sukelti kūno sužalojimų jums arba kitiems.

- ▶ Niekada nemodifikuokite mechanizmo. Modifikuotiems mechanizmomams negalioja garantija arba atsakomybė už gaminiui padarytą žalą.
- ▶ Visada naudokite originalias dalis ir priedus, kuriuos leidžia naudoti „Atlas Copco“.
- ▶ Apgadintas dalis nedelsdami pakeiskite naujomis.
- ▶ Tinkamu metu pakeiskite nusidėvėjusias sudedamąsias dalis.

**▲ ĮSPĖJIMAS Karštos alyvos keliamas pavojus**

Keisdami alyvą, alyvos filtrą arba hidraulinę alyvą, kai mechanizmas yra karštas, galima nusideginti.

- ▶ Prieš keisdami alyvą, palaukite, kol įrenginys atvės.

**▲ PERSPĖJIMAS Aukšta temperatūra**

Mechanizmui veikiant jo priekinis gaubtas, išmetimo vamzdis ir hidraulinė sistema labai įkaista. Prisilietus prie jų, galima nudegti.

- ▶ Niekada nelieskite įkaitusio priekinio gaubto.
- ▶ Niekada nelieskite įkaitusio išmetimo vamzdžio.
- ▶ Niekada nelieskite hidraulinės sistemos.
- ▶ Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus, palaukite, kol mechanizmo priekinis gaubtas, išmetimo vamzdis ir apačia atvės.

*PRANEŠIMAS* Bet koks trumpas kroviklio panaudojimas akumuliatoriui trumpai pakrauti, gali sutrumpinti akumuliatoriaus tarnavimo laiką.

## Sandėliavimas, atsargumo priemonės

---

- ◆ Mašiną laikykite saugioje, vaikams nepasiekiamoje ir užrakintoje vietoje.

## Apžvalga

Siekdami sumažinti jums patiems ar kitiems asmenims gresiančią sunkios traumos arba mirties riziką, prieš naudodami mašiną perskaitykite skyrių „Saugos nurodymai“ ankstesniuose šio vadovo puslapiuose.

## Konstrukcija ir veikimas

LP volai turi didesnį vandens baką ir idealiai tinka ploniems granuliuoto grunto, šlapio smėlio bei asfalto sluoksniams tankinti. Juos rekomenduojama naudoti dirbant darbus siaurose vietose, automobilių statymo aikštelėse, taip pat remonto ir panašiams darbams.

LP volai privaloma naudoti gerai vėdinamose vietose, taip pat kaip ir visus kitus mechanizmus su vidaus degimo varikliais.

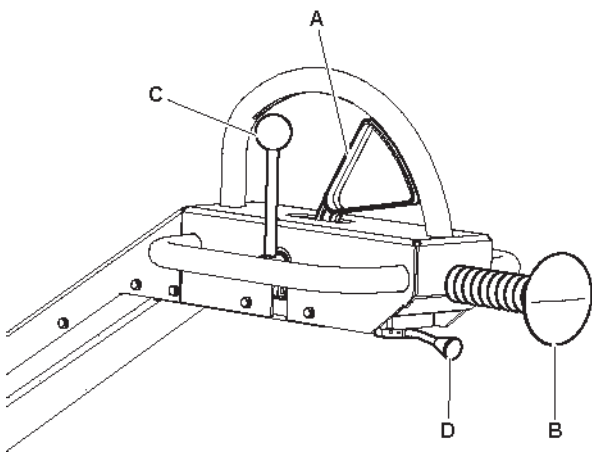
LP volai cilindro varikliuose turi automatinius hidraulinius stabdžius. Niekada nevilkite jų transporto priemonėmis.

Niekada nenaudokite statesniuose šlaituose, nei rekomenduojama šioje naudojimo instrukcijoje.

Tik profesionaliam naudojimui.

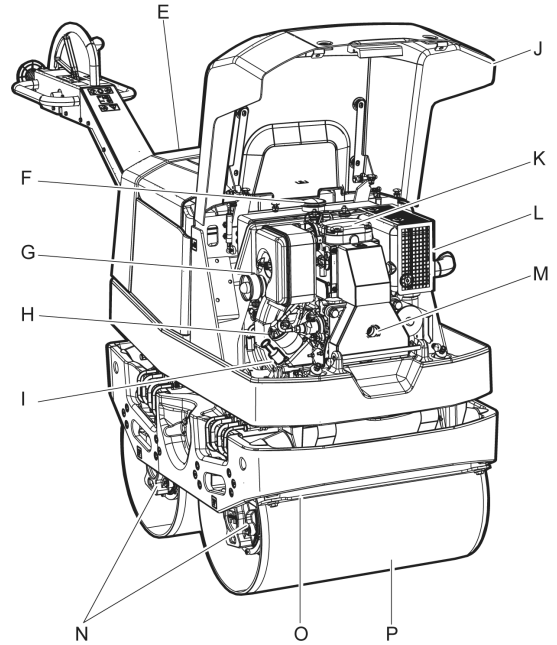
Bet koks kitoks panaudojimas draudžiamas.

## Pagrindinės dalys

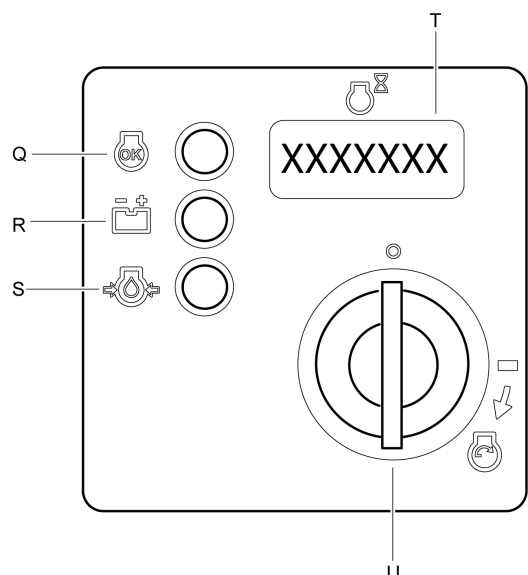


- A. Važiavimo į priekį ir atgal valdiklis
- B. Automatinis stabdiklis
- C. Vibracijos valdiklis, įjungimo ir išjungimo padėty

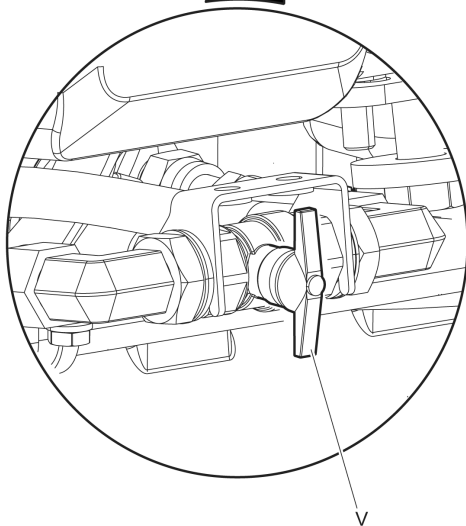
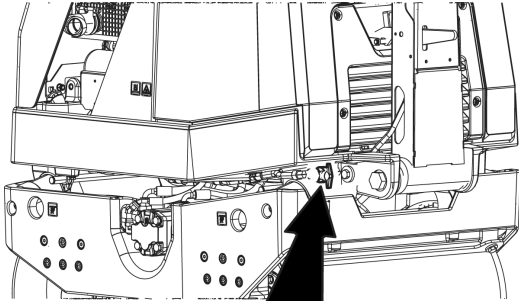
### D. Droselinės sklendės valdiklis



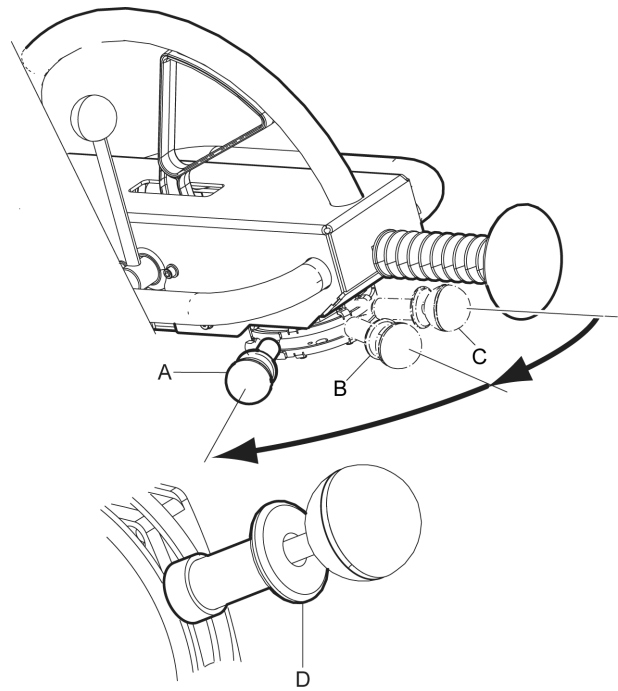
- E. Vandens bakas
- F. Degalų bakas
- G. Oro filtras
- H. Variklio alyvos filtras
- I. Alyvos lygio matuoklis
- J. Apsauginis gaubtas
- K. Variklis
- L. Duslintuvas
- M. Apsauginės užvedimo rankenos jungtis
- N. Cilindro variklis
- O. Grandiklis
- P. Būgnas



- Q. Veikimo kontrolinė lemputė
- R. Krovimo kontrolinė lemputė
- S. Variklio alyvos slėgio kontrolinė lemputė
- T. Darbo laiko skaitiklis
- U. Užvedimo jungiklis



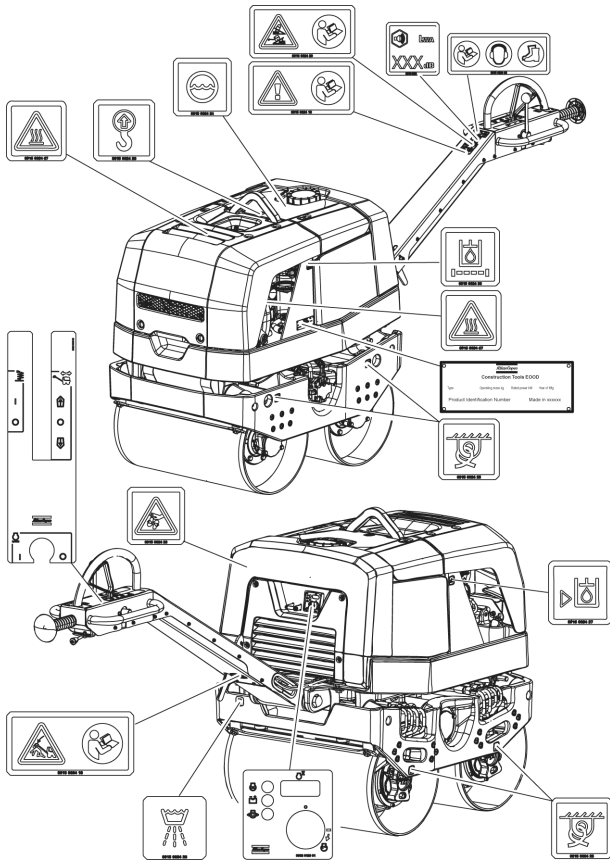
- V. Vandens sklendės ĮJUNGIMAS ir IŠJUNGIMAS  
EPA (JAV aplinkosaugos agentūros) droselinės  
sklendės valdiklis su trimis fiksavimo padėtimis.



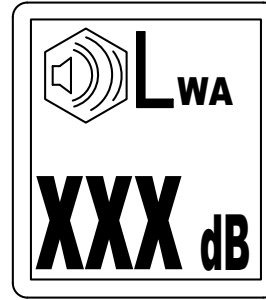
- A. Darbo režimo padėtis
- B. Užvedimo/tuščiosios eigos padėtis
- C. Išjungimo padėtis
- D. Padėties fiksavimas

## Etiketės

Prie mašinos yra pritvirtintos etiketės su svarbia informacija apie asmeninę saugą ir mašinos techninę priežiūrą. Etikečių būklė turi būti tokia, kad jos būtų lengvai įskaitomos. Naujų etikečių galima užsisakyti iš atsarginių dalių katalogo.



**Etiketė su triukšmo lygio duomenimis**



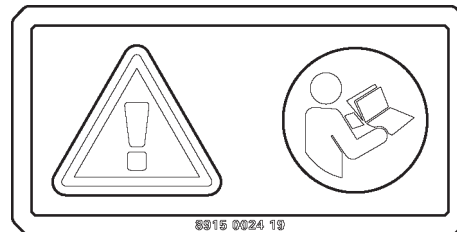
Šioje etiketėje nurodytas garantuotasis triukšmo lygis, atitinkantis EB direktyvą 2000/14/EB. Dėl tikslaus triukšmo lygio žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

**Saugos ženklas „Besisukančios ventiliatoriaus mentės“**



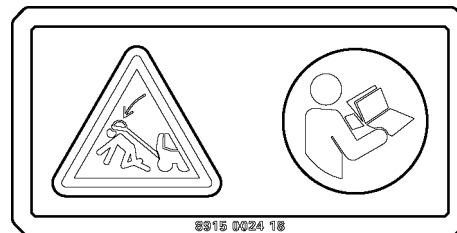
Besisukančios ventiliatoriaus mentės. Rankas laikykite saugiu atstumu nuo pavojaus zonos.

**Saugos ženklas „Perskaitykite naudojimo instrukciją“**



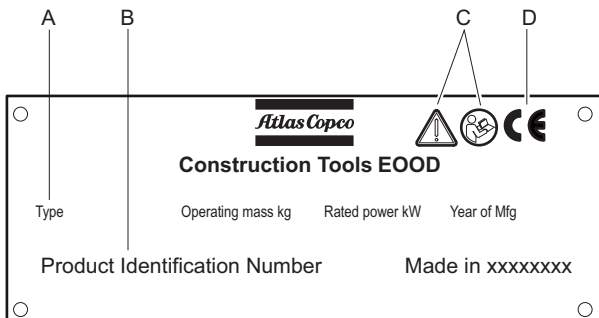
Naudojimo instrukcija. Prieš pradėdamas naudoti šį mechanizmą, operatorius privalo perskaityti šią saugos, techninės priežiūros ir naudojimo instrukciją.

**Saugos ženklas „Rankenos fiksavimas“**

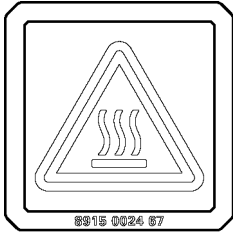


Rankena privalo būti užfiksuota pakėlimo padėtyje. Perskaitykite naudojimo instrukciją.

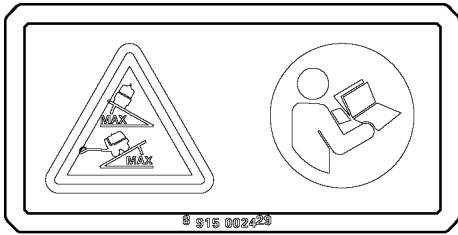
**Duomenų plokštelė**



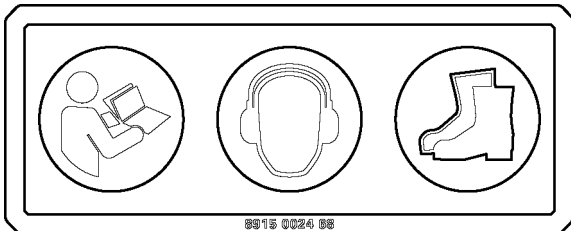
- A. Mechanizmo tipas
- B. Gaminio identifikacijos numeris
- C. Įspėjimo ženklas kartu su vadovėlio simboliu reiškia, kad vartotojas, prieš pirmą kartą naudodamas šį mechanizmą, privalo perskaityti saugos ir naudojimo instrukciją.
- D. CE ženklas reiškia, kas mechanizmas yra aprobuotas pagal EB standartus. Žr. EB atitikties deklaraciją, pateiktą kartu su mechanizmu papildomai informacijai pateikti.

**Saugos ženklas „Karšti paviršiai“**

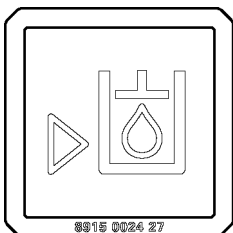
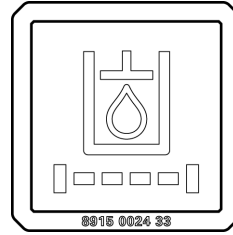
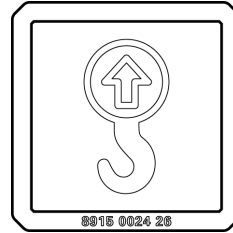
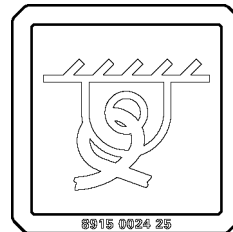
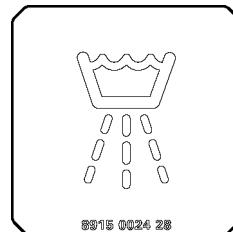
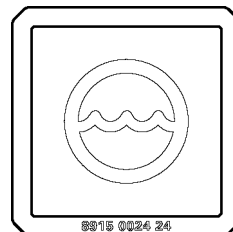
Karšti paviršiai variklio bloke. Laikykite rankas saugiu atstumu nuo pavojaus zonos.

**Saugos ženklas, maksimalus nuolydžio kampas**

Prieš pradėdamas naudoti šį mechanizmą, operatorius privalo perskaityti šią saugos, techninės priežiūros ir naudojimo instrukciją.

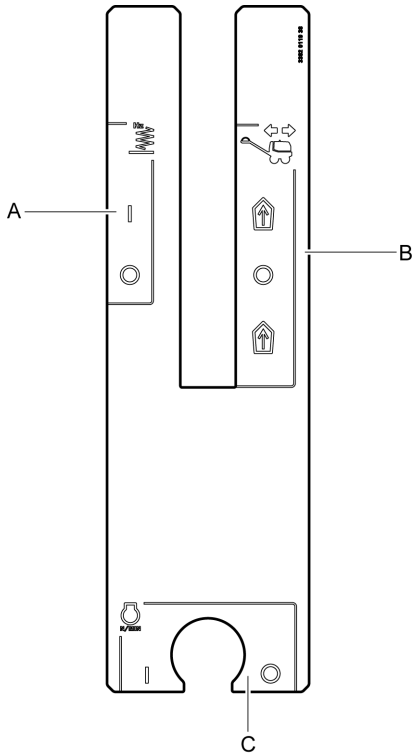
**Saugos ženklas „Perskaitykite naudojimo instrukciją“**

- ◆ Naudojimo instrukcija. Prieš pradėdamas naudoti šį mechanizmą, operatorius privalo perskaityti šią saugos, techninės priežiūros ir naudojimo instrukciją.
- ◆ Naudokite ausų apsaugas.
- ◆ Naudokite apsaugos priemones.

**Ženklas „Hidraulinės alyvos lygis“****Ženklas „Hidraulinės alyvos filtras“****Įspėjamasis ženklas – Suspaustos spyruoklės kompleksas****Ženklas „Tvirtinimo taškas“****Purkštuvų lipdukas****Vandens lipdukas**

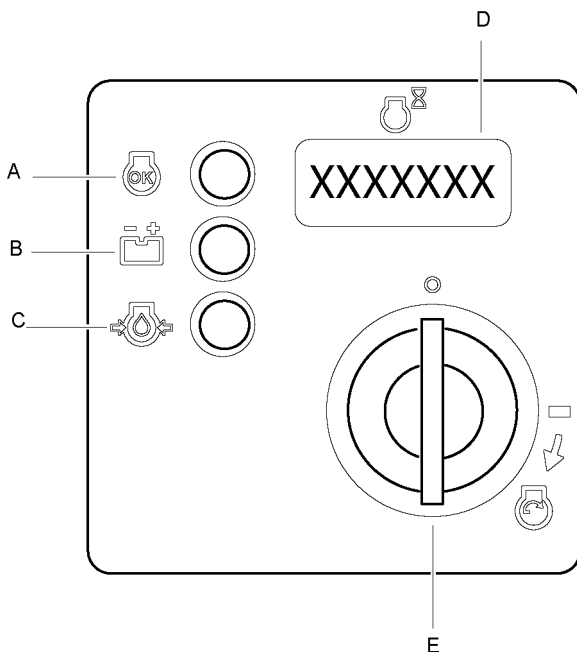


## Operatoriaus skydelio lipdukas



- A. Vibravimo ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO valdiklis.
- B. Važiavimo į priekį ir atgal valdiklis.
- C. Variklio apskukas.

## Užvedimo skydelio ženklas



- A. Veikimo kontrolinė lemputė.
- B. Kontrolinė lemputė, krovimas.
- C. Kontrolinė lemputė, variklio alyvos slėgis.

- D. Darbo laiko skaitiklis.
- E. Uždegimo jungiklis.

## Transportavimas

### Mechanizmo kėlimas

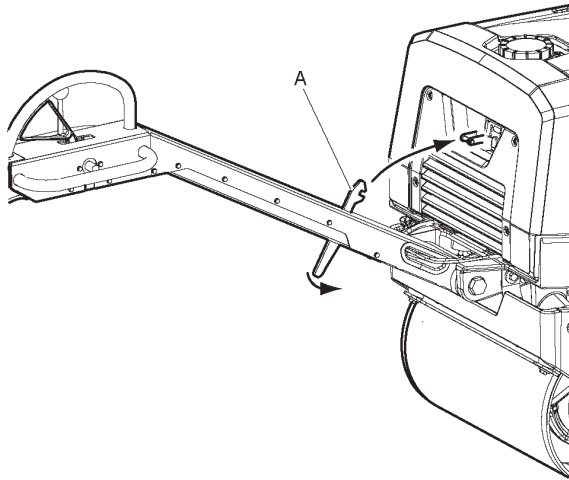
#### ▲ ĮSPĖJIMAS Kėlimo metu kylantis pavojus

Niekada nekelkite mechanizmo, nepatikrinę, ar jis nesugadintas. Sugadintas mechanizmas gali subyrėti ir jus sužaloti.

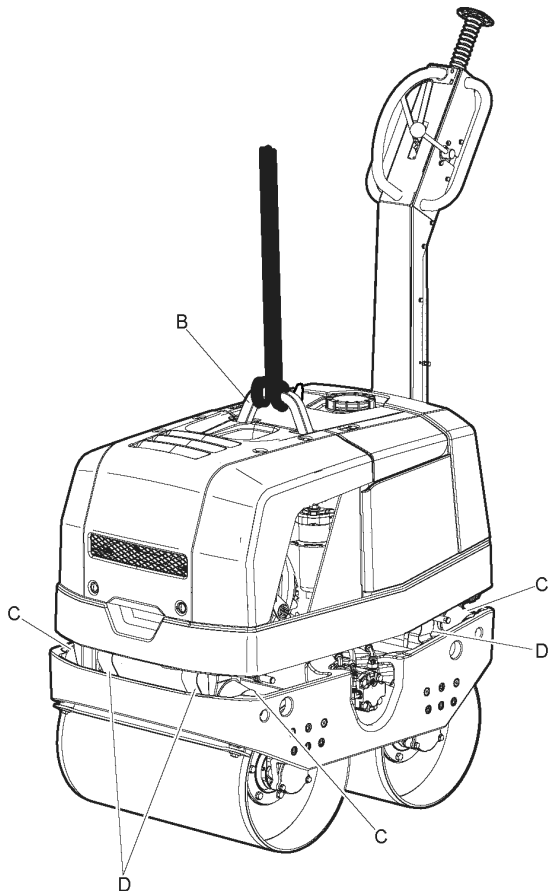
- ▶ Informacija apie įrenginio svorį nurodyta jo techninių duomenų plokštelėje.
- ▶ Patikrinkite, ar tinkamai uždėti ir neapgadinti amortizatoriai, saugos diržai ir apsauginis rėmas.
- ▶ Patikrinkite, ar visa įranga yra pritaikyta kėlimui pagal galiojančias taisykles.
- ▶ Įrenginį kelkite tik už kablo, esančio ant rėmo.
- ▶ Niekada nekelkite įrenginio, užkabinę jį už kėlimo ašos, esančios ties varikliu.
- ▶ Niekada neikite ir nestovėkite po pakeltu mechanizmu.
- ▶ Niekada nevilkite mechanizmo.

## Mechanizmo kėlimas

- ◆ Prieš keldami įrenginį, užfiksuokite stabdiklį (A) transportavimo padėtyje.



- ◆ Įrenginį kelkite tik už kablo, esančio ant rėmo (B).



- ◆ Patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinti ir nepažeisti smūgių slopintuvai (C), saugos diržai (D) ir kablys (A).

## Saugus gabenimas

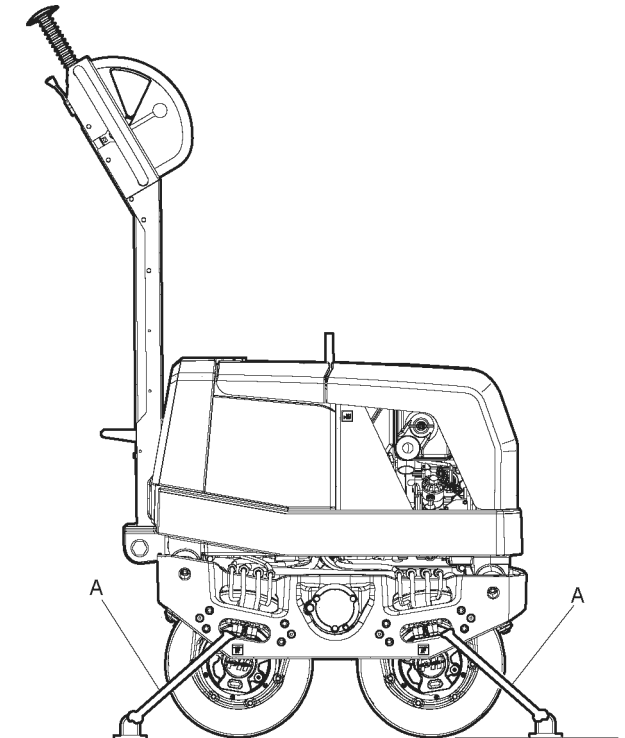
### ▲ ĮSPĖJIMAS Pavojus gabenant

Gabendami įrenginį, visada tvirtai jį pritvirtinkite saugos diržais, antraip jis gali sužaloti.

- ▶ Įrenginiui tvirtinti naudokite priekinius ir galinius tvirtinimo taškus.

### Saugus gabenimas

- ◆ Pritvirtinkite įrenginį diržais (A) priekyje ir gale; ženklai rodo tvirtinimo taškus.



## Montavimas

### Degalai

#### Pildymas

### ▲ ĮSPĖJIMAS Degalų keliamas pavojus

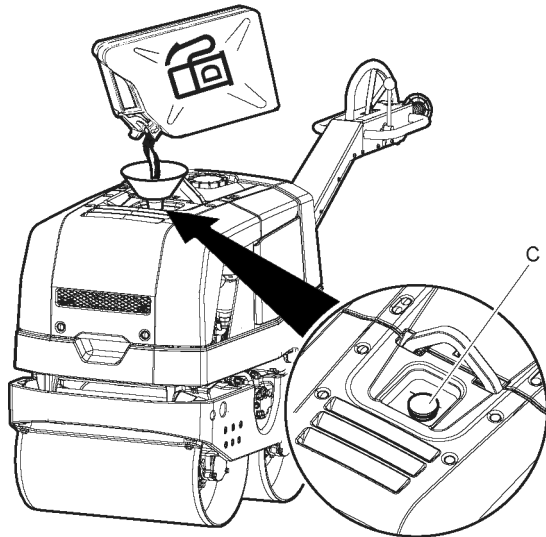
Degalai yra ypač degūs, o užsidegę degalų dūmai užgali sprogti ir sukelti sunkią traumą arba mirtį.

- ▶ Apsaugokite odą, kad ant jos nepatektų degalų.
- ▶ Niekada nenuimkite degalų pildymo angos dangtelio ir niekada nepilkite degalų į baką, kai mechanizmas yra įkaitęs.
- ▶ Niekada nerūkykite pildami degalus į degalų baką arba naudodami mechanizmą, arba atlikdami jo techninės priežiūros darbus.

- ▶ Stenkitės neišlieti degalų, o ant mechanizmo išlietus degalus tuoj pat nuvalykite.

#### Pildymo procedūra

1. Prieš pildami degalus į degalų baką, išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.
2. Degalų pildymo angos dangtelį atsukite lėtai, kad išeitų visas slėgis.
3. Degalų baką pripildykite iki įpylimo angos atvamzdžio apatinio krašto.



4. Niekada neperpildykite bako. Kadangi degalai bako juda, degalų lygis gali pakilti virš bako dangtelio, todėl, atsukus bako dangtelį, degalai gali išsilieti. To galima išvengti atsukant bako dangtelį, pastačius įrenginį ant lygaus paviršiaus, kai bako dangtelis yra aukščiausioje bako taške.

## Naudojimas

### ▲ ĮSPĖJIMAS Veikiančio variklio keliamas pavojus

Variklio skleidžiama vibracija gali sukelti medžiagos pokyčius, dėl to mašina gali pajudėti ir sužaloti.

- ▶ Niekada nepalikite mašinos su veikiančiu varikliu.
- ▶ Užtikrinkite, kad mašiną naudotų tik tam leidimą turintys darbuotojai.

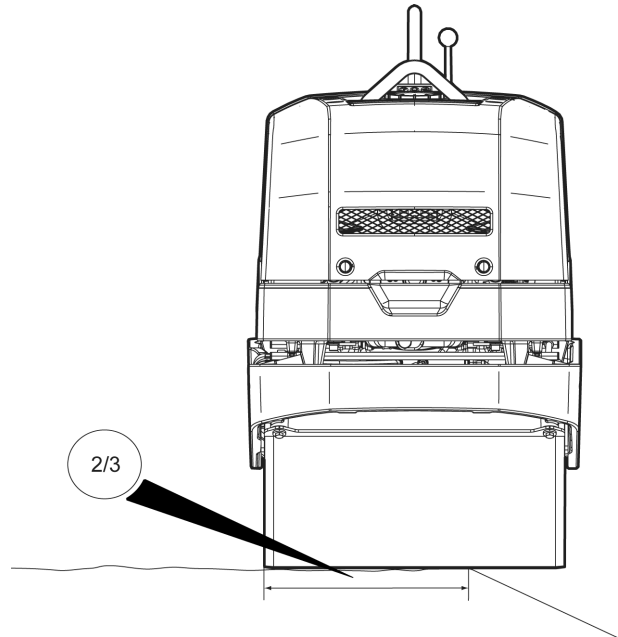
**PRANEŠIMAS** Naudodami mašiną, vadovaukitės vadove išdėstytais nurodymais; niekada nesėdėkite ir nestovėkite ant veikiančios mašinos.

## Naudojimas šalia kraštų

### ▲ ĮSPĖJIMAS Naudojimo šalia kraštų keliamas pavojus

Naudojant mašiną prie kraštų, ne mažiau kaip  $\frac{2}{3}$  mašinos turi būti ant paviršiaus, pasižyminčio visa laikomąja geba; priešingu atveju mašina gali apvirsti.

- ▶ Prieš pradėdami kelti mašiną, išjunkite variklį.



## Darbas šlaituose

### ▲ ĮSPĖJIMAS Galimi pavojai šlaituose

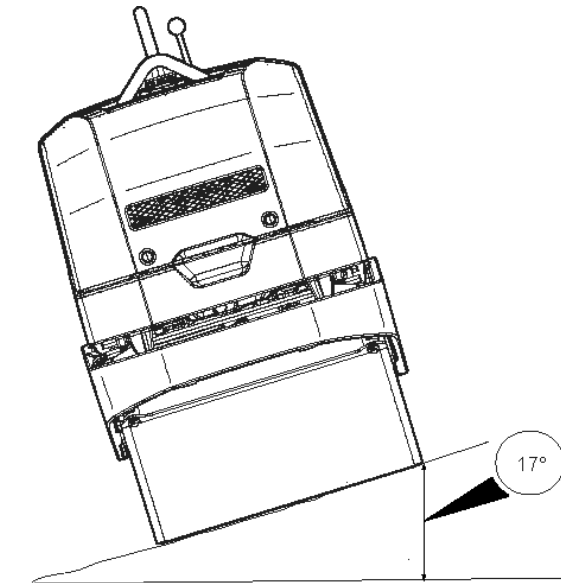
Dirbdami šlaituose, mechanizmą statykite taip, kad jis negalėtų apvirsti. Jeigu mechanizmas apvirstų, gali įvykti skaudžių nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų.

- ▶ Visada įsitinkite, at darbo vieta yra saugi ir ar visi darbininkai yra aukštesnėje šlaito vietoje nei įrenginys.
- ▶ Dirbdami šlaituose, mechanizmą veskite tiesiai aukštyn ir žemyn, o ne skersai.
- ▶ Naudodami mechanizmą, niekada neviršykite maksimalaus rekomenduojamo nuolydžio kampo. Vadovaukitės rekomendacijomis.

**PRANEŠIMAS** Atsiminkite, kad įjungus vibravimą ir pradėjus važiuoti šlapiu arba buriu gruntu, įrenginys gali apvirsti net esant nuolaidesniai šlaitui, nei čia nurodyta. Visada būkite nepaprastai atsargūs, dirbdami šlaituose ir nelygiose vietose.

## Posvyris

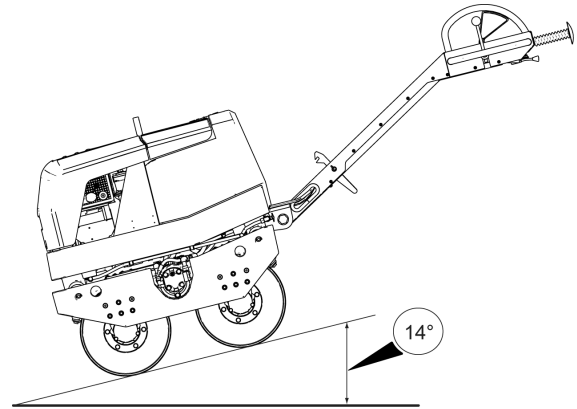
- ♦ Maksimalus įrenginio posvyris yra 17°.



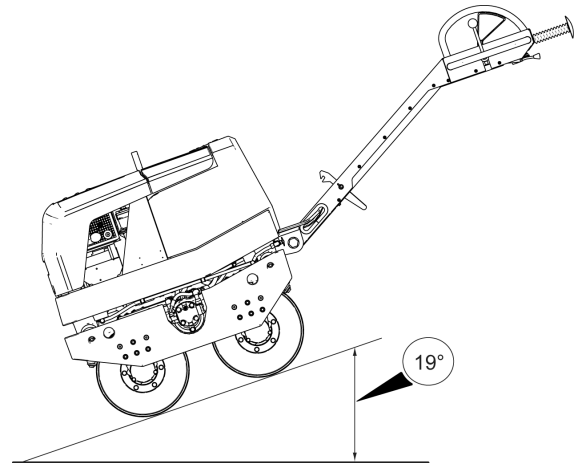
Pokrypio kampas matuojamas nejudamai pastačius mechanizmą ant kieto, lygaus paviršiaus. Vibravimo funkcija privalo būti išjungta, o visi bakai – pilni.

## Nuolydžiai

- ♦ Maksimalus įrenginio nuolydis naudojant vibravimą yra 14°.



Maksimalus įrenginio nuolydis nenaudojant vibravimo yra 19°.



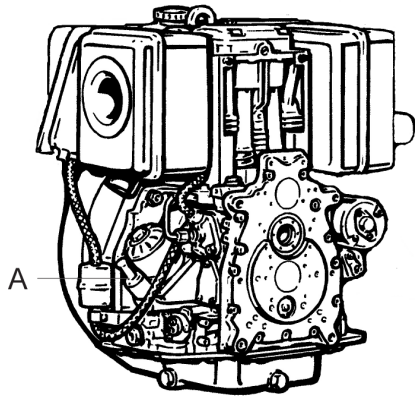
- ♦ Nuolydžio kampas matuojamas ant kietos lygaus paviršiaus, kai įrenginys nejuda, vibravimas yra išjungtas, o visi bakai – pilni.

## Įjungimas ir sustabdymas

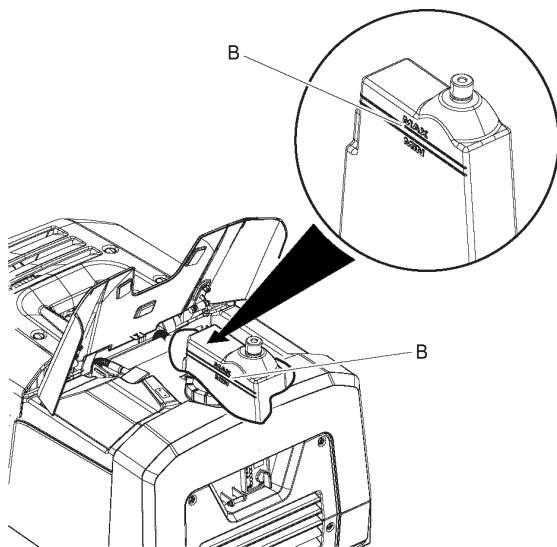
### Prieš naudodami

Vadovaukitės bendrosiomis atsargumo priemonėmis, pateiktomis pristatant mechanizmą. Rekomenduojame išstudijuoti su mechanizmu pateiktą variklio naudojimo vadovą. Būtinai atlikite techninės priežiūros darbus.

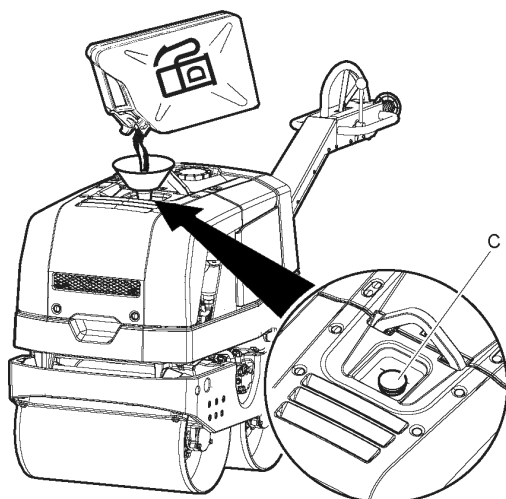
1. Patikrinkite variklio alyvos lygį (A).



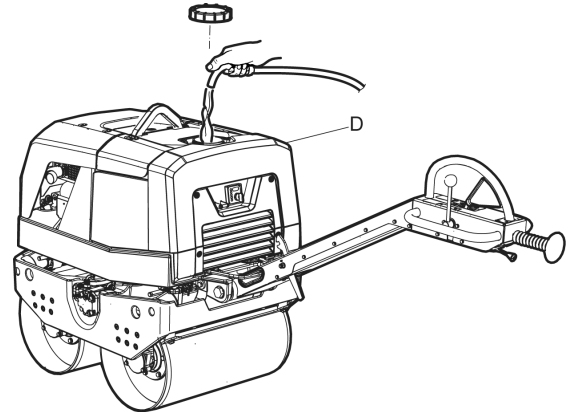
2. Patikrinkite alyvos lygį (B) hidraulinėje sistemoje.



3. Pripilkite degalų į degalų baką (C).



4. Pripilkite vandens į purkštuvų vandens baką (D).

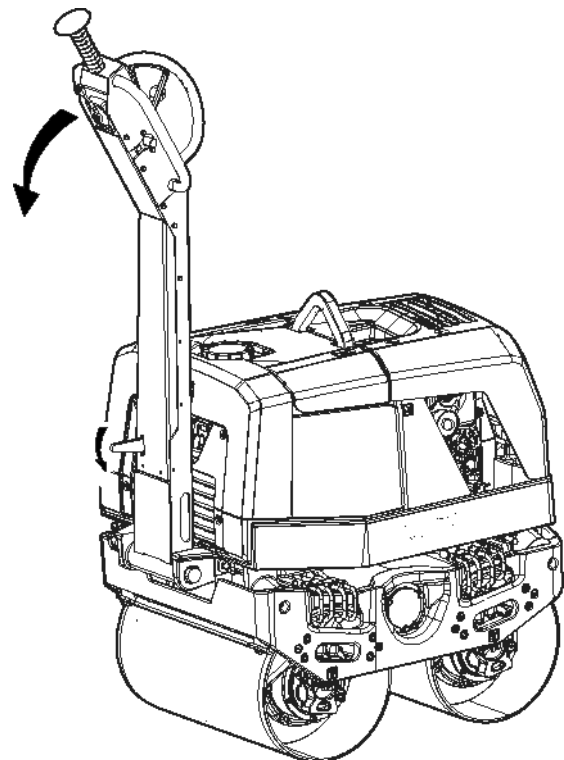


**PRANEŠIMAS** Dirbant gali įvykti alyvos nuotėkių ir gali atsilaisvinti varžtiniai sujungimai dėl to gali sugesti variklis.

**▲ PAVOJUS Rankenos keliamas pavojus**

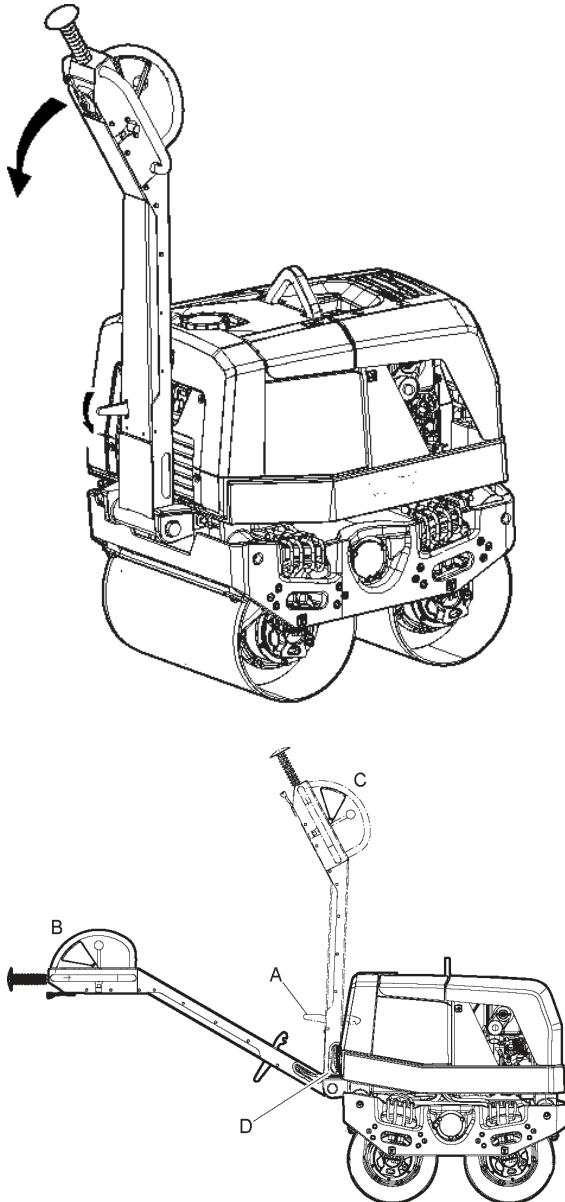
Keičiant rankenos padėtį, rankeną privaloma laikyti, antraip ji gali sužaloti.

- ▶ Laikykite už rankenos.
- ▶ Atsargiai nuleiskite rankeną.



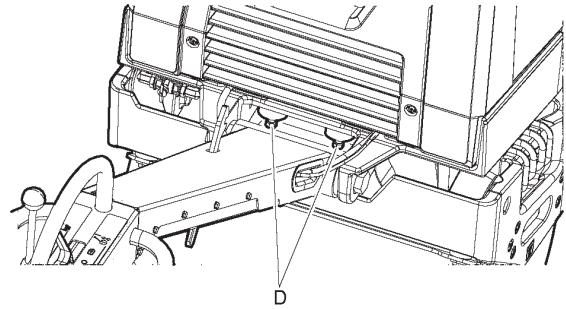
## Rankenos padėtys

- ◆ Norėdami įrenginį naudoti, paspauskite stabdiklį (A) ir nuleiskite rankeną į padėtį (B).

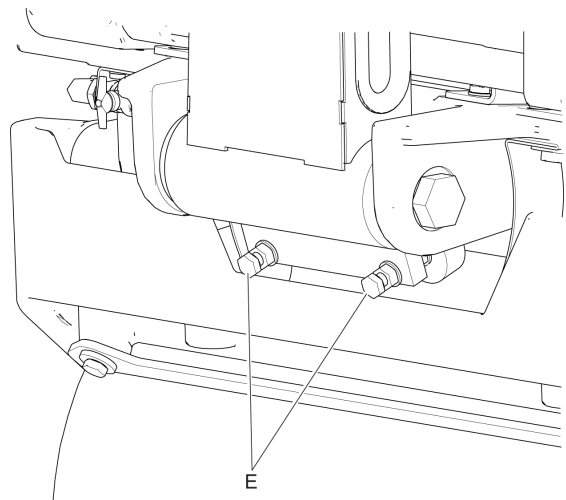


- ◆ Įrenginį gabendami, rankeną pakelkite ir pastumkite ją į fiksavimo padėtį (C).

- ◆ Rankenos aukštis reguliuojamas smūgių slopintuvais (D).

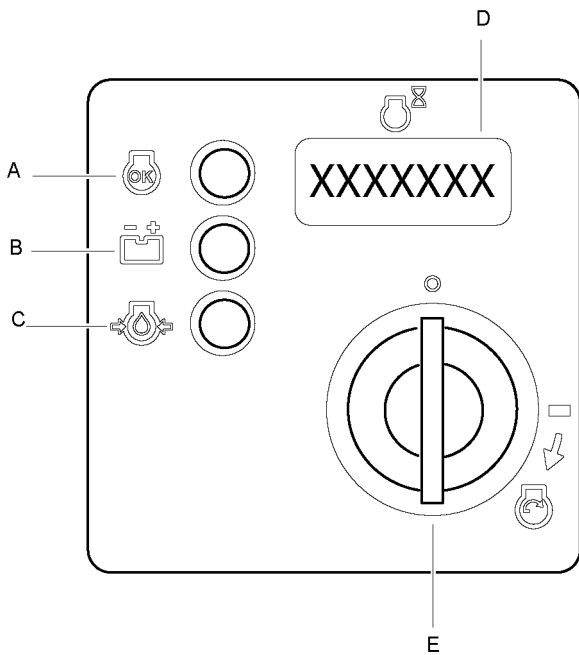


**PRANEŠIMAS** Sureguliuokite smūgių slopintuvų varžtus (E), kad jie būtų vienodame aukštyje ir rankena būtų vienodai apkrauta.



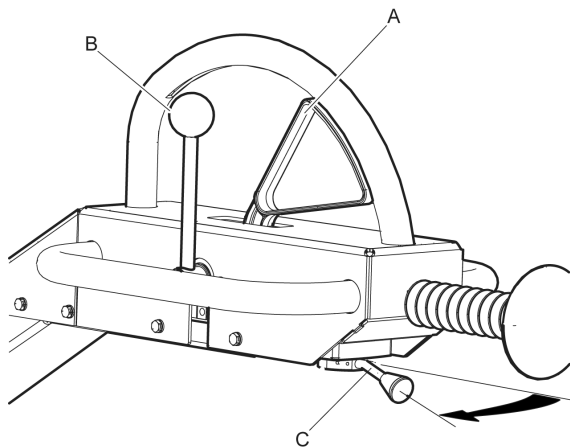
## Valdymo blokas, elektros sistema

- ◆ Varikliui veikiant, šviečia veikimo lemputė (A).
- ◆ Krovimo lemputė (B); užsidega kilus krovimo problemų.
- ◆ Esant žemam alyvos slėgiui, užsidega alyvos slėgio lemputė (C).
- ◆ Darbo laiko skaitiklis (D).
- ◆ Uždegimo raktelis (E).

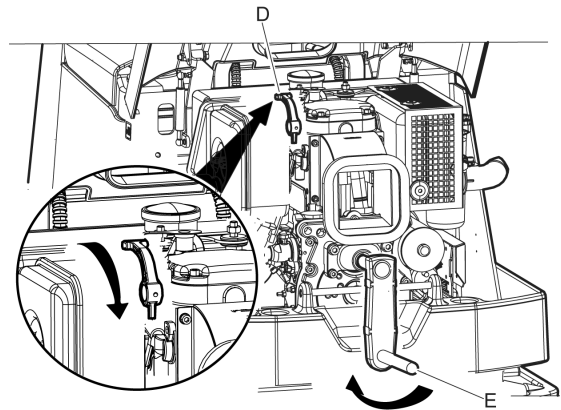


**Variklio užvedimas, rankinis užvedimas**

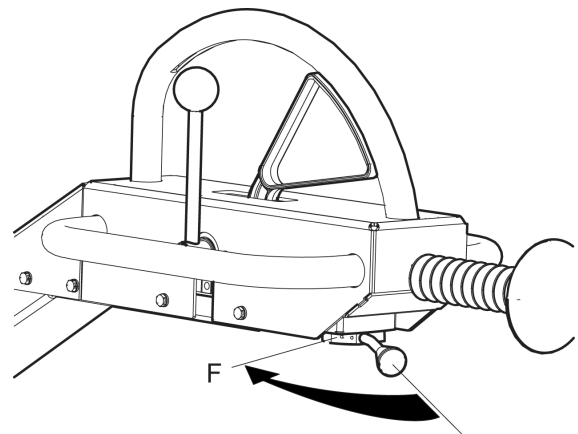
1. Priekinės ir atbulinės eigos valdiklis (A) būtinai turi būti neutralioje padėtyje.
2. Patikrinkite, ar vibravimo valdiklis (B) yra 0 padėtyje.
3. Nustatykite variklio droselinės sklendės valdiklį (C) ties 1/2 viso galingumo.



4. Pakelkite automatinio slėgio mažinimo įtaisą (D) į įjungimo padėtį.



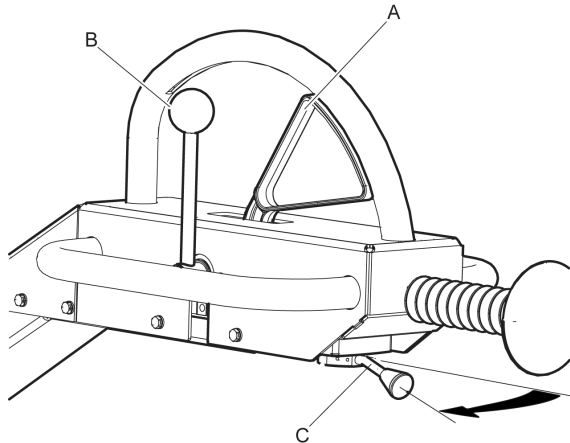
5. Užveskite variklį, naudodami užvedimo rankeną (E).
6. Leiskite varikliui kelias minutes paveikti tuščiąja eiga be apkrovos, paskui padidinkite sūkius iki maksimalių apsukų (F).



**PRANEŠIMAS** Jeigu variklis neužsiveda, pasukite užvedimo raktelį į padėtį 0 ir palaukite 5–10 sekundžių, tada dar kartą pabandykite užvesti.

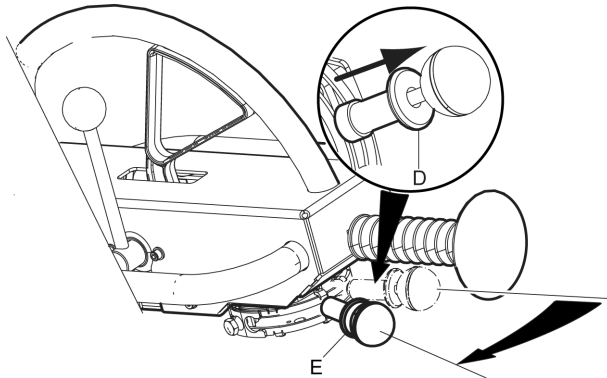
**Variklio užvedimas, elektrinis užvedimas**

1. Patikrinkite, ar važiavimo pirmyn ir atgal valdiklis (A) yra tinkamoje padėtyje.
2. Vibracijos valdiklis (B) būtinai turi būti neutralioje padėtyje 0.
3. **Ne EPA droselinės sklendės valdikliui:**  
Nustatykite variklio droselinės sklendės valdiklį (C) ties 1/2 viso galingumo.

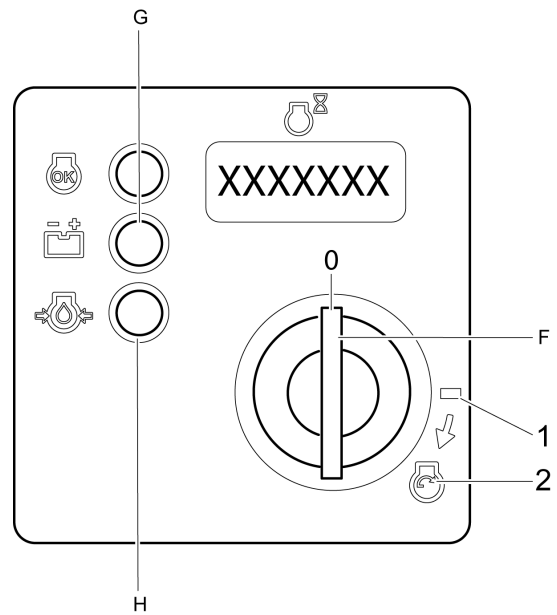


**EPA droselinės sklendės valdikliui:**

pakelkite stabdiklį (D), kad atsilaisvintų droselinės sklendės valdymo rankena. Pastumkite droselinės sklendės valdymo rankeną į užvedimo / tuščiosios eigos padėtį (E).

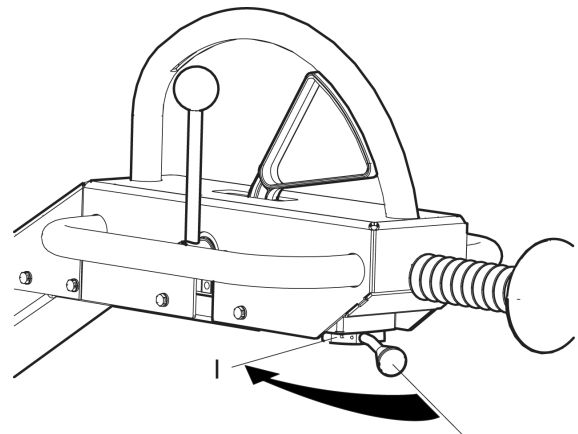


4. Pasukite užvedimo raktelį (F) į užvedimo 1 padėtį. Užsidegs krovimo (G) ir alyvos slėgio (H) kontrolinės lemputės.

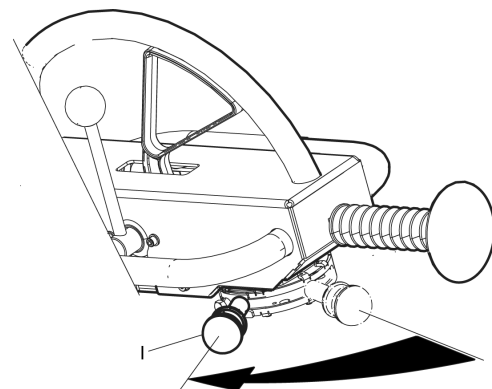


5. Pasukite uždegimo raktelį (F) į 2 padėtį ir jį atleiskite, kai variklis pradės veikti.
6. Leiskite varikliui kelias minutes paveikti tuščiaja eiga be apkrovos, o paskui padidinkite sūkius iki maksimalios galios (I).

**Ne EPA droselinės sklendės valdikliui:**



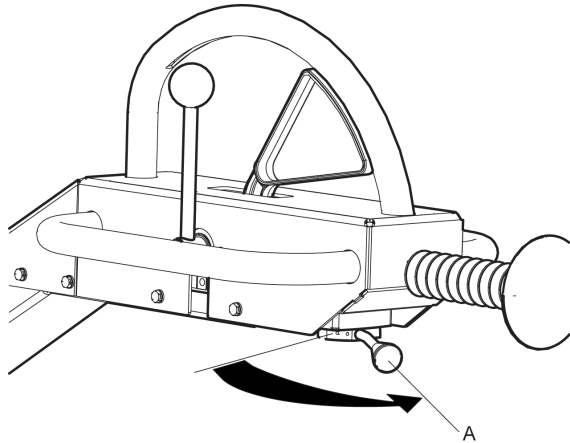
**EPA droselinės sklendės valdikliui:**



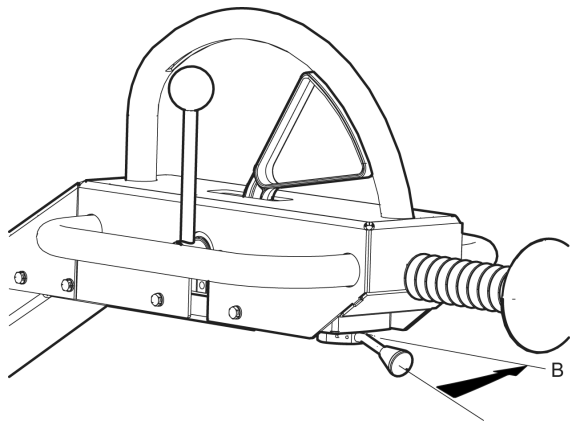


**Variklio išjungimas, rankinis užvedimas**

1. Sukite droselinės sklendės valdiklį (A), kad variklis vieną minutę paveiktų tuščiaja eiga.



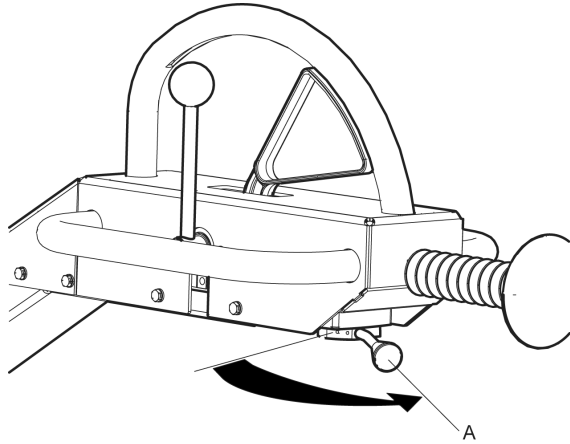
2. Nustatykite droselinės sklendės valdiklį (B) į išjungimo padėtį, kad variklis išsijungtų.



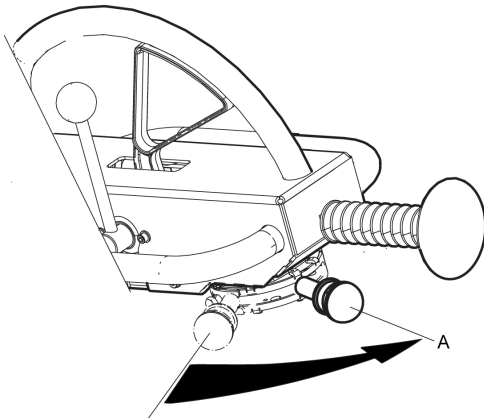
**Variklio išjungimas, elektrinis užvedimas**

1. Sukite droselinės sklendės valdiklį (A), kad variklis vieną minutę paveiktų tuščiaja eiga.

**Ne EPA droselinės sklendės valdikliui:**

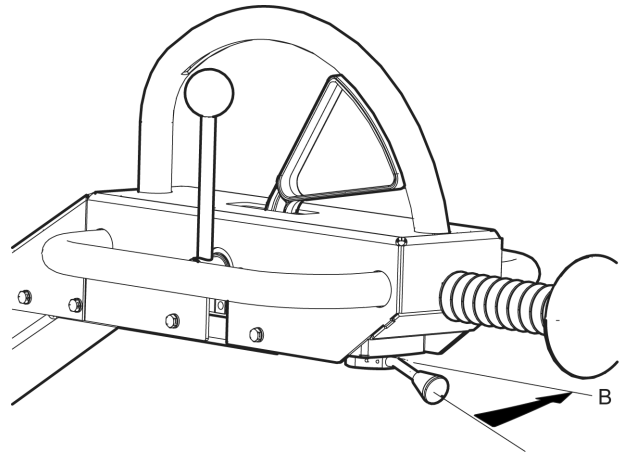


**EPA droselinės sklendės valdikliui:**

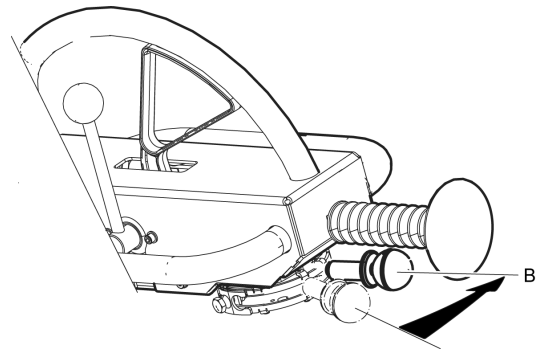


2. Nustatykite droselinės sklendės valdiklį (B) į išjungimo padėtį, kad variklis išsijungtų.

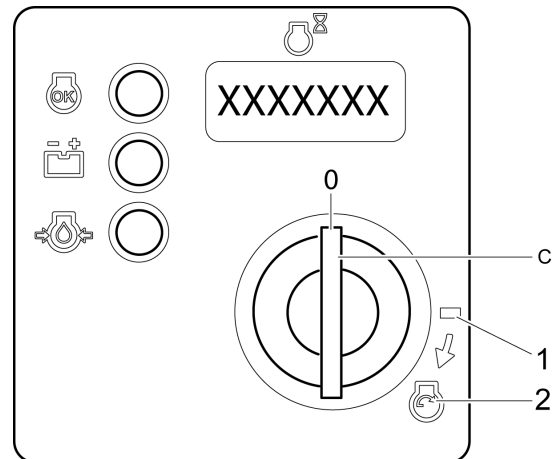
**Ne EPA droselinės sklendės valdikliui:**



**EPA droselinės sklendės valdikliui:**



3. Pasukite užvedimo raktelį (C) į neutralią, 0 padėtį.

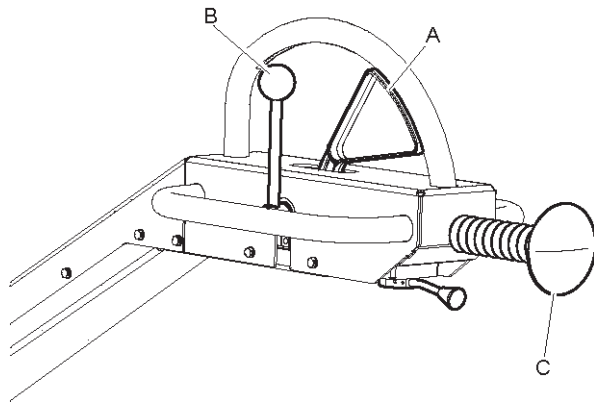


## Naudojimas

### Vairavimas

- ◆ **Priekinė eiga:**  
Patraukite važiavimo pirmyn ir atgal valdiklį (A) į priekį. Laikykite, kad įrenginys važiuotų.
- ◆ **Atbulinė eiga:**  
Patraukite važiavimo pirmyn ir atgal valdiklį (A) atgal. Laikykite, kad įrenginys važiuotų.
- ◆ **Vibravimo įjungimas:**  
nustatykite vibracijos valdiklį (B) į padėtį I.
- ◆ **Vibravimo išjungimas:**  
nustatykite vibracijos valdiklį (B) į padėtį 0.
- ◆ **Automatinis stabdiklis:**  
*PRANEŠIMAS* įrenginys turi apsauginį įtaisą varomajai jėgai sustabdyti.

Paspauskite automatinį stabdiklį (C), jeigu norite sustabdyti varomąją jėgą.



### ▲ PERSPĖJIMAS Vairavimo pavojus

Įrenginys sustoja atleidus eigos rankeną; jeigu ne, galimi sužalojimai.

- ▶ Įsitinkite, ar įrenginys sustoja atleidus eigos rankeną ir (arba) paspaudus automatinį stabdiklį.

## Pertraukos metu

- ◆ Pertraukų metu mašiną išjunkite.
- ◆ Visų pertraukų metu mašiną turite pastatyti į šalį, kad nebūtų netyčinio įjungimo rizikos.

### Įrenginio pastatymas

Visada statykite mechanizmą ant lygiausio paviršiaus. Prieš palikdami mechanizmą:

1. išjunkite variklį ir ištraukite užvedimo raktelį.

Išjungus įrenginį, automatiškai įjungiamas įrengtas hidraulinis stovėjimo stabdys.

## Techninė priežiūra

Reguliariai atliekama techninė priežiūra yra esminis reikalavimas, siekiant garantuoti nepertraukiamą, saugų ir našų mašinos naudojimą. Kruopščiai laikykitės techninės priežiūros nurodymų.

- ◆ Prieš pradėdami mechanizmo techninės priežiūros darbus, nuvalykite jį, kad išvengtumėte pavojingų medžiagų poveikio. Žr. skyrių „Dulkių ir garų žala“.
- ◆ Prieš pradėdami techninę priežiūrą, atjunkite akumuliatorių.
- ◆ Pritvirtinkite įspėjamąjį ženklą prie įrenginio, kad išpeltumėte kitus techninės priežiūros centro darbuotojus apie vykdomą techninę priežiūrą.
- ◆ Naudokite tik leistas naudoti dalis. Bet kokiam dėl neleistinų dalių naudojimo atsiradusiam gedimui ar trikčiai garantija arba atsakomybė už gaminių netaikoma.
- ◆ Valydami mechanines dalis tirpikliu, laikykitės atitinkamų sveikatos ir saugos taisyklių bei užtikrinkite pakankamą vėdinimą.
- ◆ Dėl stambaus mašinos remonto kreipkitės į artimiausias įgaliotąsias dirbtuves.
- ◆ Po kiekvieno remonto patikrinkite, ar mašinos vibracijos lygis yra normalus. Priešingu atveju kreipkitės į artimiausias įgaliotąsias dirbtuves.

### Akumuliatoriaus įkrovimas

Naudokite akumuliatoriaus kroviklį su reguliuojamos įtampos funkcija (pastovia įtampa). Rekomenduojama naudoti reguliuojamą dviejų etapų pastovios įtampos kroviklį. Dviejų etapų kroviklis automatiškai sumažina krovimo įtampą (14,4 V), kad visiškai įkrovus akumuliatorių jis būtų kraunamas palaikomojo krovimo (13,3 V) režimu.

### Akumuliatoriaus saugojimas ir palaikomasis krovimas

Niekada nepalikite mechanizmo su išsikrovusiu akumuliatoriumi. Išsikrovęs akumuliatorius užšąla esant maždaug -7 °C (19 F) temperatūrai. Visiškai įkrautas akumuliatorius užšąla esant -67 °C (-89 F) temperatūrai. Sandėliuoti padėtas nenaudojamas akumuliatorius privalo būti visiškai įkrautas.

Palaikomojo krovimo paprastai neprireikia maždaug 6–8 mėnesius. Jeigu akumuliatorius buvo ilgai nenaudotas, prieš jį naudojant, jį būtina visiškai įkrauti. Palaikomąjį krovimą rekomenduojama atlikti du kartus per sezoną (ypač žiemą).

## Kas 10 darbo valandų (kasdien)

Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite mechanizmą.

- ◆ Apžiūrėkite mechanizmą, prieš jį įjungdami. Apžiūrėkite visą mechanizmą, kad galėtumėte aptikti galimus nuotėkius arba kitus gedimus.
- ◆ Patikrinkite žemę po mechanizmu. Nuotėkius lengviau pastebėti tikrinant žemę po mechanizmu nei apžiūrint patį mechanizmą.
- ◆ Patikrinkite, ar nepažeisti ir ar nestringa valdikliai. Jeigu reikia, patepkite valdiklius.

Norint, kad mechanizmas atitiktų nurodytas keliamos vibracijos vertes, privaloma atlikti šiuos tikrinimo darbus:

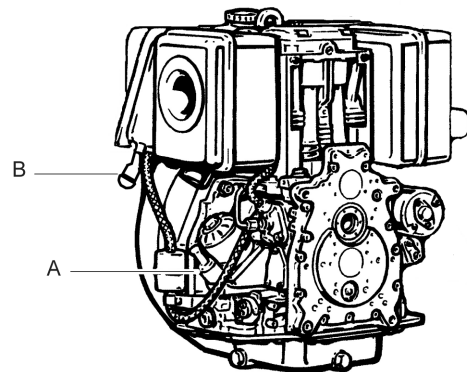
Įprasti techninės priežiūros darbai:

- ◆ Patikrinkite alyvos lygį variklyje. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ◆ Pripilkite į baką degalų.
- ◆ Patikrinkite / ištuštinkite vandens separatorių. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ◆ Patikrinkite variklio oro filtrą.
- ◆ Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį.
- ◆ Patikrinkite grandiklių nustatymą.
- ◆ Patikrinkite, ar neapgadinti rėmo ir rankenos smūgių slopintuvai; jeigu reikia, pakeiskite juos.
- ◆ Užpildykite purškimo sistemą vandeniu.
- ◆ Patikrinkite, ar įrenginyje nėra alyvos nuotėkio.
- ◆ Patikrinkite, ar tvirtai užveržti visi varžtų sujungimai.
- ◆ Mechanizmas visada privalo būti švarus.
- ◆ Patikrinkite, ar neapgadinti saugos diržai; pakeiskite juos, jeigu būtina.

### Dyzelinis variklis, alyvos lygio tikrinimas ir vandens skyriklis

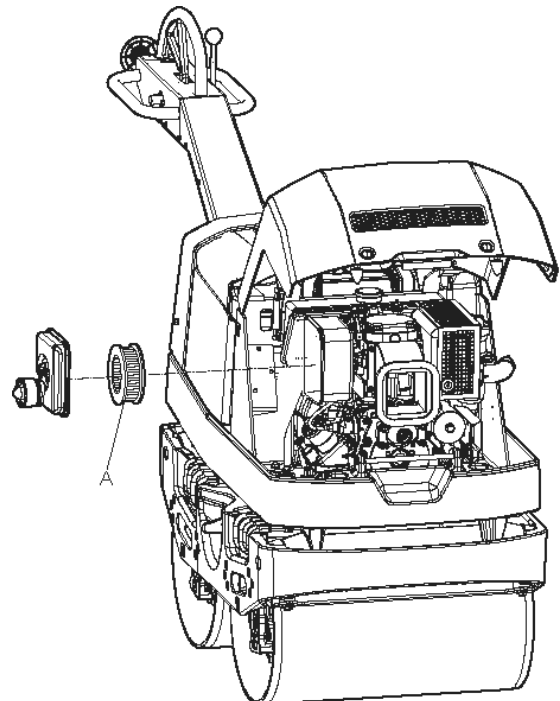
- ◆ Išjunkite variklį ir palaukite kelias minutes. Mechanizmas privalo stovėti horizontaliai.
- ◆ Nuvalykite sritį aplink lygio matuoklį (A).
- ◆ Lygio matuokliu (A) patikrinkite alyvos lygį.

- ◆ Patikrinkite vandens separatorių (B), – dyzelinas ir vanduo atskiriame stiklo inde. Jeigu jame yra vandens, leiskite vandenį, kol inde liks vien degalai.



### Oro filtro tikrinimas

- ◆ Patikrinkite variklio oro filtrą ir, jeigu būtina, išvalykite filtrą (A).

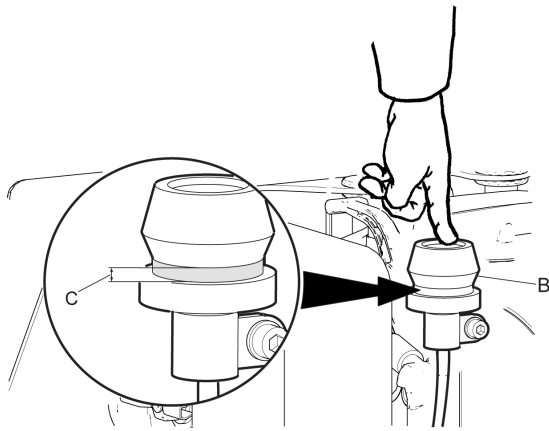


Jeigu filtras yra užkimštas sausomis dulkėmis, iškratykite dulkes, padaužydami filtrą į rankos delną.

- ◆ Jeigu filtras yra šlapias arba tepaluotas, jį privaloma pakeisti nauju.
- ◆ **PRANEŠIMAS** Kiekvieną kartą užvedę variklį, paleiskite jį visu greičiu ir patikrinkite, ar filtro indikatorius nerodo, kad filtras yra užsikimšęs.

◆ **Oro filtro indikatorius**

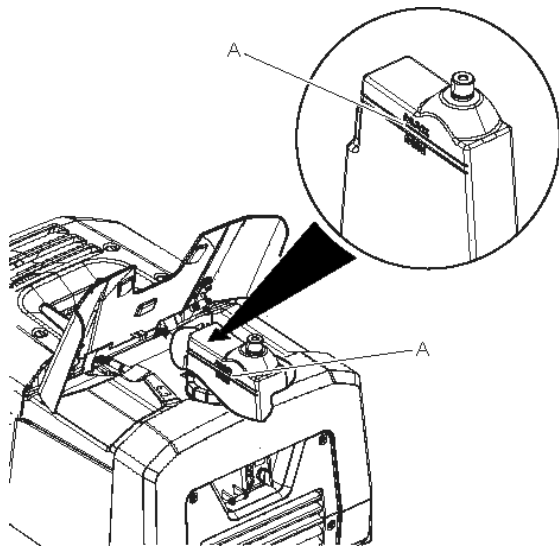
Paspauskite oro filtro indikatorių (B).  
Jeigu indikatorius lieka žaliame režime (C), išvalykite arba pakeiskite oro filtrą.



Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.

**Hidraulinė sistema, alyvos lygio tikrinimas**

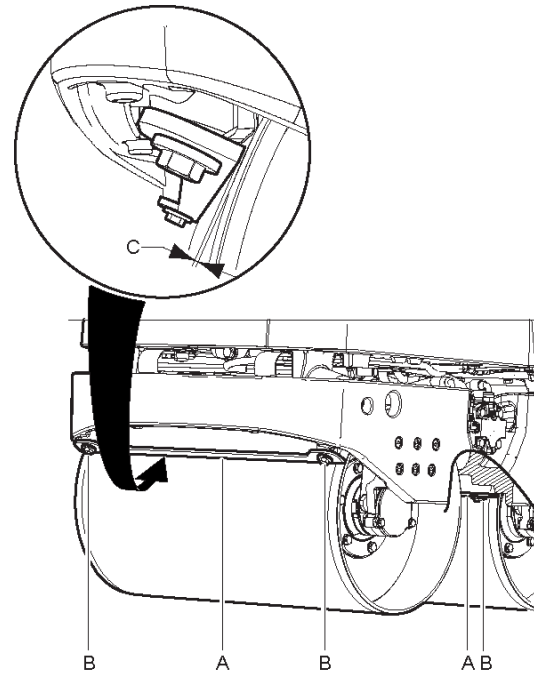
◆ Patikrinkite, ar hidraulinės alyvos bake yra tinkamai alyvos lygis (A).



◆ Jeigu reikia, pripilkite daugiau alyvos; žr. „Hidraulinė sistema, alyvos keitimas“.

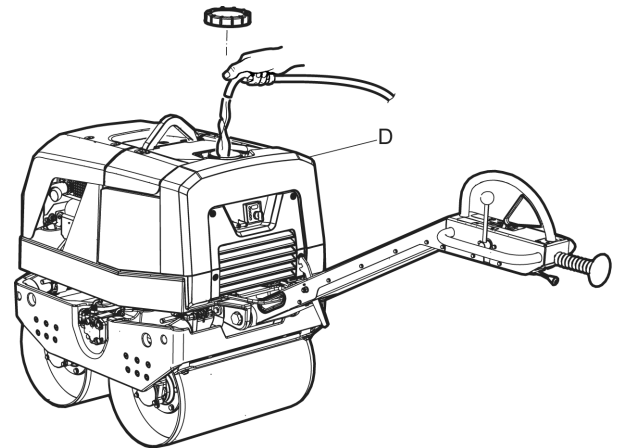
**Grandiklių tikrinimas ir reguliavimas**

◆ Įsitinkinkite, ar grandiklių peiliai (A) neliečia būgnų ir, jeigu reikia, pareguliuokite varžtus (B), nustatydami 1,5 mm (0,06 col.) tarpelį (C).



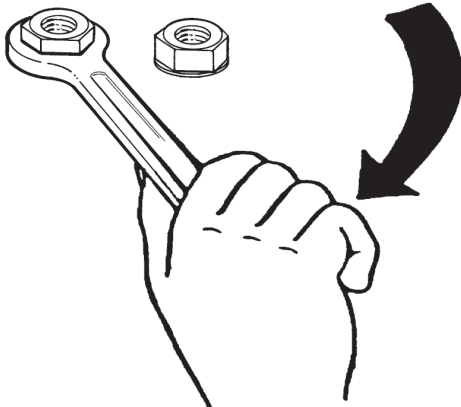
**Vandens bakas, pildymas**

◆ Atsukite bako dangtelį ir pripilkite švaraus vandens. Vanduo naudojamas purkštuvų sistemai.



### Patikrinkite varžtų sujungimus

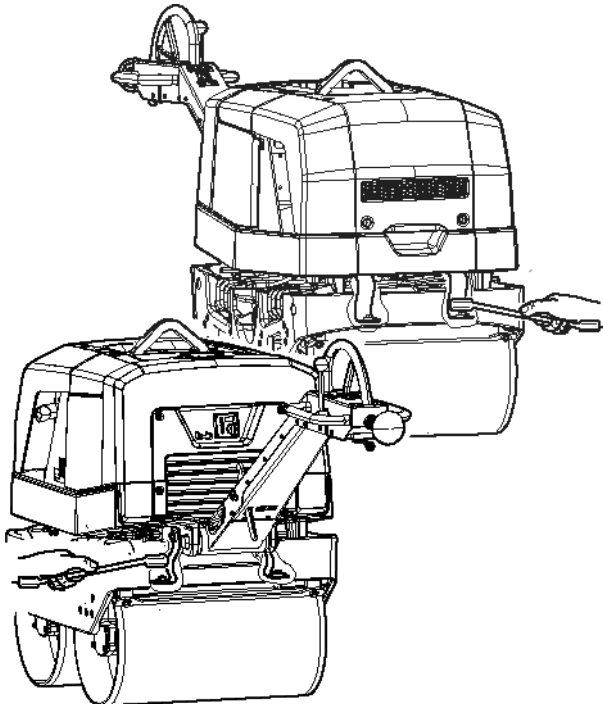
- ♦ Patikrinkite, ar įrenginyje nėra alyvos nuotėkio.
- ♦ Patikrinkite ir, jeigu reikia, priveržkite varžtus ir veržles.



- ♦ Patikrinkite ir, jeigu reikia, išvalykite variklio aušinimo sistemą.

### Saugos diržų tikrinimas

- ♦ Patikrinkite mechanizmo priekyje ir gale esančius saugos diržus. Pakeiskite juos naujais, jeigu jie pažeisti.



- ♦ Patikrinkite saugos diržų varžtus; jeigu būtina, priveržkite arba pakeiskite.

### Mechanizmo valymas

- ♦ Nepurškite vandens tiesiai ant elektrinių sudedamųjų dalių arba prietaisų skydo.
- ♦ Uždėkite plastikinį maišelį ant degalų pildymo angos dangtelio ir užtvirtinkite jį gumine juosta. (Tuomet pro pildymo angos dangtelyje esančią ventiliacijos angą į baką nepateks vandens). Antraip sutriks mechanizmo veikimas, pavyzdžiui, už užkimšti filtrai.)

**PRANEŠIMAS** Niekada nenukreipkite vandens čurkšlės tiesiai į degalų įpylimo angos dangtelį. Tai ypač svarbu naudojant didžiaslėgį plautuvą.

### Po pirmųjų 20 darbo valandų

Įprasti techninės priežiūros darbai:

- ♦ Patikrinkite alyvą variklyje. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ♦ Išvalykite alyvos filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Išvalykite ir vėl sumontuokite oro filtrą.
- ♦ Patikrinkite ir sureguliuokite variklio vožtuvų tarpelius. Daugiau informacijos rasite variklio naudojimo instrukcijoje.

### Kas 250 darbo valandų

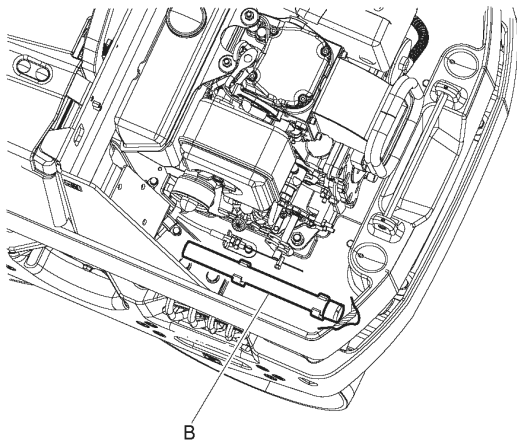
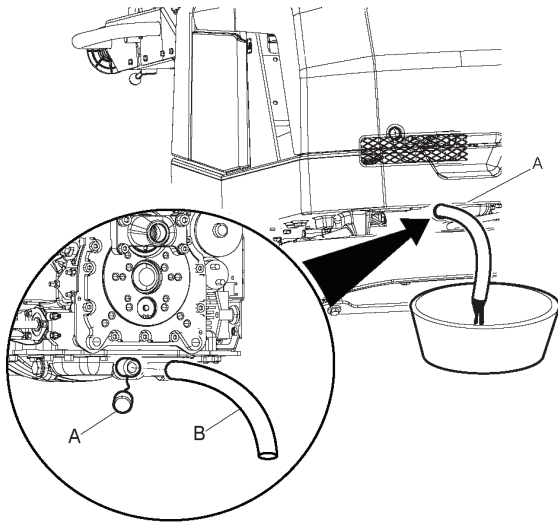
Įprasti techninės priežiūros darbai:

- ♦ Patikrinkite ir pareguliuokite vožtuvų tarpelius. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ♦ Patikrinkite alyvą variklyje. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ♦ Išvalykite alyvos filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ♦ Patikrinkite variklio oro filtrą.
- ♦ Patikrinkite ir išvalykite variklio aušinimo sistemą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ♦ Patikrinkite ir išvalykite hidraulinės alyvos aušintuvą.
- ♦ Patikrinkite akumuliatoriaus jungtis.

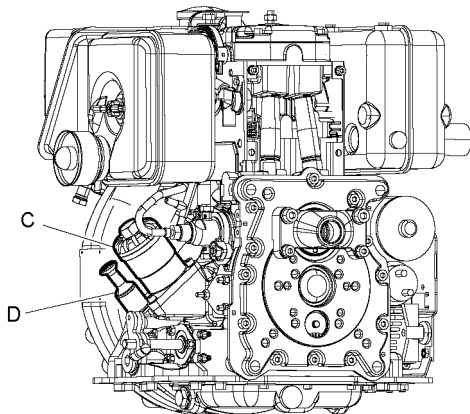
### Dyzelinio variklio alyvos ir filtro keitimas

Variklio alyvą keiskite tik tada, kai variklis šiltas.

1. Atsukite alyvos išleidimo sklendės dangtelį (A) ir išleiskite iš variklio alyvą, naudodami išleidimo žarną (B).



2. Atjunkite išleidimo žarną, užsukite išleidimo angos sklendės dangtelį (A) dangtelį ir įsitikinkite, ar jis sandarus.
3. Atlaisvinkite ir pakeiskite oro filtrą (C).
4. Pripilkite specifikacijose nurodytos variklio alyvos iki maksimalaus lygio žymos, esančios ant lygio matuoklio (D).



Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.

### Akumulatoriaus jungčių tikrinimas

- ♦ Nuvalykite akumulatoriaus polius ir kabelių antgalius bei patepkite plonu tepalo (kurio sudėtyje nėra rūgščių) sluoksniu (vazelinu).
- ♦ Priveržkite akumulatoriaus jungtis.
- ♦ Patikrinkite akumulatoriaus įtaisą.

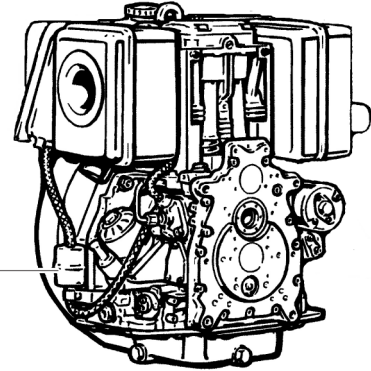
## Kas 500 darbo valandų (kas metus)

Įprasti techninės priežiūros darbai:

- ◆ Patikrinkite ir pareguliuokite vožtuvų tarpelius. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ◆ Patikrinkite alyvą variklyje. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ◆ Išvalykite alyvos filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ◆ Išvalykite degalų filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo instrukcijoje.
- ◆ Pakeiskite degalų filtrą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ◆ Patikrinkite variklio oro filtrą.
- ◆ Patikrinkite ir išvalykite variklio aušinimo sistemą. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ◆ Patikrinkite degalų įpurškimo siurbį. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ◆ Patikrinkite degalų įpurškimo antgalį. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ◆ Išleiskite vandenį iš degalų sistemos. Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.
- ◆ Pakeiskite hidraulinę alyvą.
- ◆ Pakeiskite ekscentriko alyvą.

### Dyzelinio variklio degalų filtro keitimas

1. Degalų filtrų keitimo protarpiai priklauso nuo degalų švarumo.
2. Atjunkite abejuose degalų filtro (A) pusėse esančias žarneles ir pakeiskite filtrą.

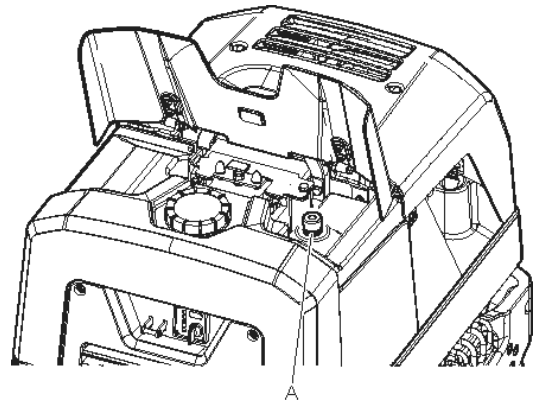


3. Įrengdami naują filtrą, atkreipkite dėmesį, kad ant filtro esančios rodyklės sutaptų su degalų srauto tekėjimo kryptimi.

Daugiau informacijos žr. variklio naudojimo vadove.

### Hidraulinė sistemos alyvos keitimas

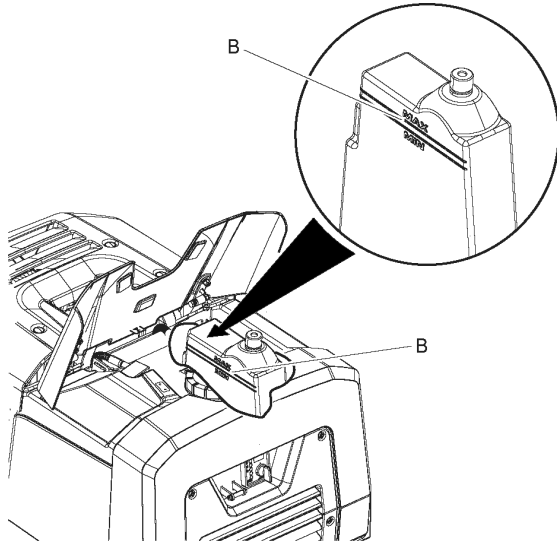
1. Atsukite alyvos bako angos dangtelį, išleidimo filtrą ir apsaugą nuo teškėjimo (A).



2. Alyvos siurbimo įtaisu išsiurbkite iš bako hidraulinę alyvą.
3. Nuvalykite bako angą ir pakeiskite išleidimo filtrą.
4. Pripilkite švarios hidraulinės alyvos.



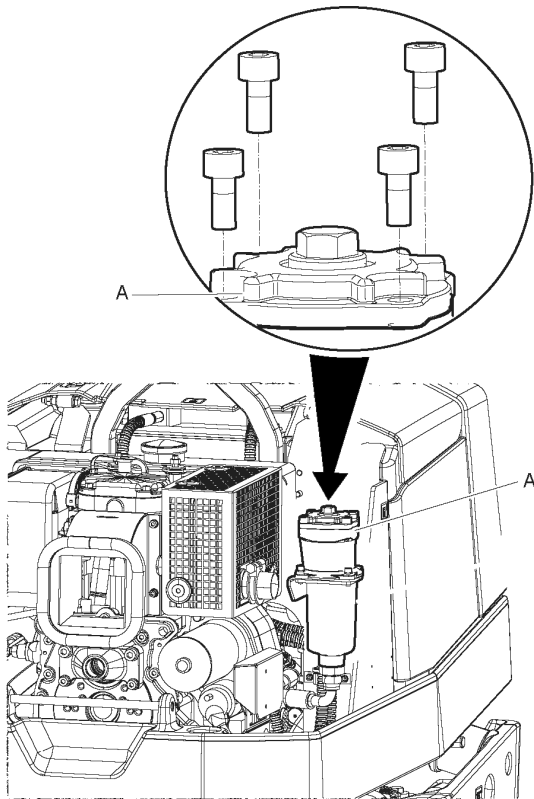
5. Patikrinkite alyvos lygį (B).



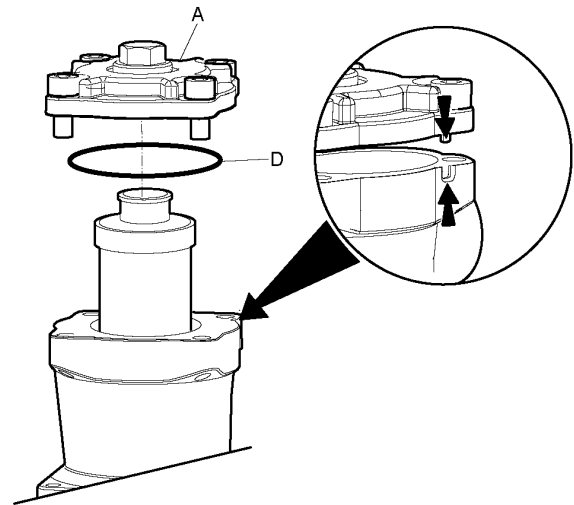
6. Užveskite ir pašildykite variklį.
7. Patikrinkite alyvos lygį (B).
8. Jeigu reikia, pripilkite daugiau alyvos.

### Hidraulinės sistemos alyvos filtro keitimas

1. Nuvalykite sritį aplink filtro dangtelį, tada atsukite dangtelį (A). Pakeiskite filtro elementą (B). Elementas yra vienkartinis; jį reikia išmesti aplinkai saugiu būdu.

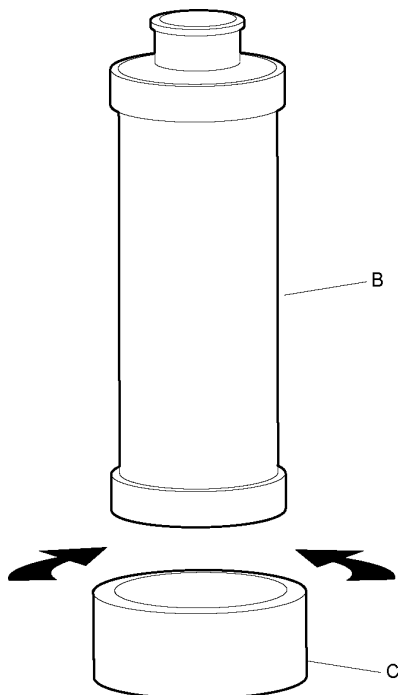


3. Įdėkite naują filtrą (B) ir tarpikį į korpusą ir patikrinkite dangtelyje esantį sandarinimo žiedą (D).
4. Užsukite dangtelį (A) ir įsitinkite, ar jis sandarus.



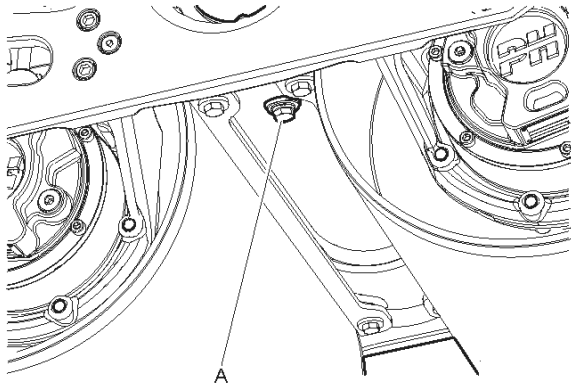
2. Įdėkite tarpikį (C).

**PRANEŠIMAS** Išmeskite seną filtro tarpikį.

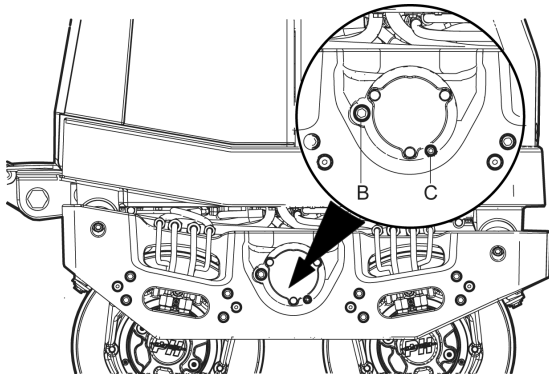


## Ekscentriko elemento alyvos keitimas

1. Padėkite po ekscentriko elementu tinkamą, bent 0,6 litro talpos indą ir atsukite išleidimo angos kamštį (A).



2. Išleiskite alyvą, nuvalykite ir vėl užsukite kamštį (A).
3. Atsukite pildymo angos kamštį (B) ir alyvos lygio kamštį (C). Pripilkite specifikacijoje nurodytos alyvos. Pilkite alyvą, kol ji pradės tekėti pro lygio kamštyje esančią skylę (D)



4. Įsukite alyvos lygio kamštį (C)
5. Užsukite filtro kamštį (B).

## Utilizavimas

Naudotą mašiną reikia išardyti ir pašalinti taip, kad kiek įmanoma didesnę medžiagų dalį būtų galima perdirbti ir sumažinti neigiamą poveikį aplinkai, vadovaujantis vietiniais apribojimais.

Prieš pašalinant degalais varomą mašiną, iš jos reikia išleisti visą alyvą ir degalus, o paskui išplauti. Alyvos ir degalų likučius reikia sutvarkyti taip, kad jie nepadarytų neigiamo poveikio aplinkai.

Naudotus filtrus, išleistus alyvos ir degalų likučius visada atiduokite ekologiško atliekų tvarkymo įmonei.

## Sandėliavimas

- ◆ Prieš padėdami mechanizmą, ištuštinkite degalų baką.
- ◆ Prieš palikdami mechanizmą saugoti, ištuštinkite vandens baką.
- ◆ Nuvalykite mechanizmą.
- ◆ Išvalykite oro filtrą.
- ◆ Atsargiai traukite už rankenos, kol pajausite nedidelį pasipriešinimą.
- ◆ Nuvalykite alyvą ir dulkes, susikaupusias ant guminių dalių.
- ◆ Uždenkite mechanizmą ir pastatykite jį sausoje, nedulkėtoje vietoje.

## Prieš užvesdami ilgai nenaudotą įrenginį

Vadovaukitės bendrosiomis atsargumo priemonėmis, pateiktomis pristatant mechanizmą. Rekomenduojame išstudijuoti su mechanizmu pateiktą variklio naudojimo vadovą. Būtinai atlikite techninės priežiūros darbus.

# Techniniai duomenys

## Mechanizmo duomenys

	Hatz, rankinis užvedimas	Hatz, elektrinis užvedimas
<b>Variklis</b>		
Tipas	Hatz 1 D42S, keturtaktis	Hatz 1 D42S, keturtaktis
Galia, kW (AG)	6,6 (8,6)	6,6 (8,6)
Nominalus greitis (spm)	3 000	3 000
<b>Eksploatacinės savybės</b>		
Važiavimo greitis, km/h (myl./h)	0-3,6 (0-2,3)	0-3,6 (0-2,3)
Maksimalus pokrypio kampas, ° (%)	17 (30)	17 (30)
Nuolydis su / be vibravimo, ° (%)	14 (25) / 19 (35)	14 (25) / 19 (35)
<b>Smūgiavimo duomenys</b>		
Vibravimo dažnis, Hz (spm)	58 (3480)	58 (3480)
Išcentrinė jėga, kN (svarų pėdai)	21,8 (4,900)	21,8 (4,900)
Amplitudės taškas, mm (col.)	0,52 (0,020)	0,52 (0,020)
Statinė linijinė apkrova, kg/cm (pli)	5,73 (32,1)	5,88 (33)
<b>Skysčių talpos</b>		
Degalų bako talpa, litrais (kvartomis)	5,0 (5,25)	5,0 (5,25)
Variklio karteris, litrais (kvartomis)	1,2 (1,27)	1,2 (1,27)
Hidraulinė alyva, litrais (kvartomis)	12,5 (13,2)	12,5 (13,2)
Ekscentrikas, litrais (kvartomis)	0,57 (0,6)	0,57 (0,6)
Vandens bako talpa, litrais (galonais)	58 (12,75)	58 (12,75)
<b>Tepalai</b>		
Variklio alyva	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Ekscentriko alyva	Shell Rimula R4 L 15W-40	Shell Rimula R4 L 15W-40
Hidraulinė alyva	Shell Tellus S2 V68	Shell Tellus S2 V68
Degalai	Hatz: Naudokite dyzelinę alyvą, atitinkančią standartą EN 590 arba DIN 51601.	Hatz: Naudokite dyzelinę alyvą, atitinkančią standartą EN 590 arba DIN 51601.
Degalų sąnaudos, litrais/val. (kartomis/val.)	1,35 (1,43)	1,35 (1,43)
<b>Svoris</b>		
Svoris, kg (lb)	716 (1579)	736 (1623)
Darbinis svoris, EN500, kg (lb)	745 (1642)	765 (1687)

## Keliamos triukšmo ir vibracijos deklaracijos pareiškimas

Garantuotas garso galios lygis **L<sub>w</sub>** pagal EN ISO 3744, remiantis Direktyva 2000/14/EB.

Garso slėgio lygis **L<sub>p</sub>** pagal EN ISO 11201, EN 500-4.

Vibracijos vertė nustatyta pagal EN 500-4. Vertės ir kitą informaciją rasite lentelėje „Triukšmo ir vibracijos duomenys“.

Šie deklaruotieji dydžiai nustatyti atliekant bandymus laboratorinėmis sąlygomis, atsižvelgiant į nurodytąją direktyvą arba standartus, ir yra tinkami palyginimui su deklaruojamais kitų mechanizmų dydžiais, nustatytais pagal tą pačią direktyvą arba standartus. Šie deklaruojamieji dydžiai nėra tinkami naudoti pavojams įvertinti; dydžiai, nustatyti atskirose darbo vietose, gali būti didesni. Faktiniai poveikio dydžiai ir žalos, kurią gali patirti individualus vartotojas, pavojus, kiekvienu atveju skiriasi ir priklauso nuo vartotojo darbo metodų, nuo apdorojamos medžiagos rūšies, o taip pat nuo poveikio trukmės bei vartotojo sveikatos būklės ir mechanizmo būklės.

Mes, bendrovė „Construction Tools EOOD“, negalime prisiimti atsakomybės dėl padarinių naudojant deklaruojamuosius dydžius vietoje dydžių, atspindinčių faktinį jų poveikį, vertinant pavojį konkrečioje darbo vietoje ir esant konkrečiai situacijai, kurios mes negalima kontroliuoti.

Netinkamai naudojant ir tvarkant šį mechanizmą, jis gali sukelti rankų vibracijos sindromą. ES vadovą apie tai, kaip suvaldyti rankas ir plaštakas veikiančią vibraciją, rasite adresu <http://www.humanvibration.com/humanvibration/EU/VIBGUIDE.html>

Mes rekomenduojama sveikatos stebėjimo programą, skirtą nustatyti ankstyvuosius simptomus, susijusius su vibracijos poveikiu, kad valdymo procedūras galima būtų keisti ir ateityje išvengti pakenkimo.

## Informacija apie keliamą triukšmą ir vibraciją

	Triukšmo lygis			Vibracija	
	Deklaruotosios vertės			Deklaruotosios vertės	
	Garso slėgis	Garso galia		Triašio vektoriaus vertė	
	EN ISO 11201	2000/14/EB		EN 500/-4	
Tipas	L <sub>p</sub> ties operatoriaus ausimi	L <sub>w</sub> garantuojamas dB(A) sant. 1pW	L <sub>w</sub> išmatuotas dB(A) sant. 1pW	m/s <sup>2</sup> vertė	leistinos darbo valandas/dieną
LP 6505, rankinis	88	107	105	4,0	8
LP 6505, elektrinis	88	107	105	4,0	8

Leistinas darbo valandų per dieną skaičius apskaičiuotas esant 5 m/s<sup>2</sup> ribinei vertei pagal 2002/44/EB.

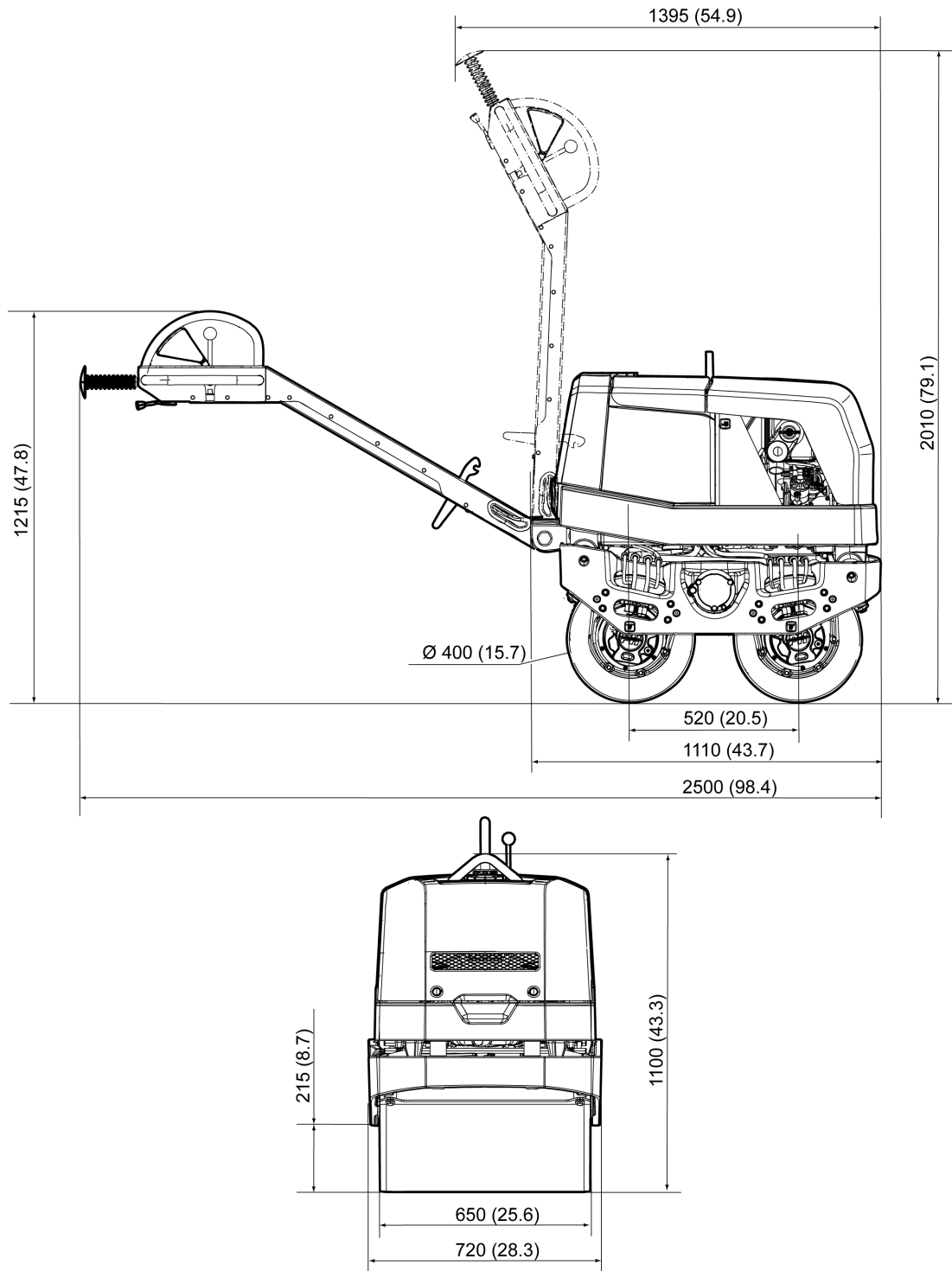
## Garso dydžių paklaidos

Tipas	Garso dydžių paklaidos	
	K <sub>WA</sub> dB(A)	K <sub>PA</sub> dB(A)
LP 6505	1,5-2,5	2,5-3,0

Žvyro sluoksnio paklaidos veiksnys.

# Matmenys

mm (col.)



# EB atitikties deklaracija

## EB atitikties deklaracija (EB Direktyva 2006/42/EB)

Mes, bendrovė „Construction Tools EOOD“, šiuo pareiškime, kad toliau išvardyti mechanizmai atitinka EB Direktyvą 2006/42/EB (Mašinų direktyvos) ir 2000/14/EB (Triukdimo direktyvos) nuostatas, o taip pat toliau nurodytus suderintus standartus.

Įrenginiai	Užtikrintas garso slėgio lygis [dB(A)]	Išmatuotas garso slėgio lygis [dB(A)]
LP 6505, rankinis	107	105
LP 6505, elektrinis	107	105

### Taikyti šie suderinti standartai:

- ◆ EN 500-1+A1
- ◆ EN 500/-4

### Taikyti šie kiti standartai:

- ◆ 2000/14/EB, VIII priedas
- ◆ 2004/108/EB

### Paskelbtoji įstaiga direktyvai:

Mira, NoBo Nr.0888  
 Watling Street  
 Nuneaton  
 Warwickshire  
 CV10 0TU  
 UK (JK)

### Įgaliotasis techninės dokumentacijos paruošimo atstovas:

Emil Alexandrov  
 Construction Tools EOOD  
 7000 Rousse  
 Bulgaria (Bulgarija)

### Generalinis direktorius:

Nick Evans

### Gamintojas:

Construction Tools EOOD  
 7000 Rousse  
 Bulgaria (Bulgarija)

### Pagaminimo vieta ir data:

Rousse, 2015.04.13





Draudžiama naudoti ir kopijuoti be mūsų sutikimo. Tai ypač taikoma prekių ženklams, modelių pavadinimams, dalių numeriams ir brėžiniams.

© 2015 Construction Tools EOOD | No. 9800 1531 35b | 2015-11-09

**Atlas Copco**

[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)